

La Noticia™

25 de febrero al 3 de marzo del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 12 • Nº 567 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com

704-568-6966

Locales

Mecklenburg Condado recorta \$17.4 millones del presupuesto

Diego Barahona A.

El 20 de febrero los departamentos y agencias de Mecklenburg redujeron 15% de sus presupuestos para el año fiscal 2009, este ajuste intenta aliviar el déficit fiscal proyectado en \$57.1 millones.

Pág. 8 >>

Nacionales

Hilda Solís confirmada como Secretaria del Trabajo



La legisladora latina Hilda Solís fue ratificada el 24 de febrero por el Senado, como Secretaria del Trabajo de la administración del presidente Barack Obama.

Pág. 4 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Miguel A. Manna

¿Se puede continuar con una solicitud de residencia por matrimonio, a pesar de que el cónyuge que es ciudadano americano muera?

Pág. 17 >>

Mecklenburg - EXCLUSIVO

Alguacil ataca estudio que cuestiona programa de deportación

Rosario Machicao



Frente a un reciente estudio publicado por la Escuela de Leyes de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, que cuestiona la eficiencia del programa de deportación 287(g), el Alguacil del condado de Mecklenburg, Chipp Bailey desestimó el documento académico afirmando que es parcializado.

Pág. 6 y 7 >>

Policial

Diez pandilleros latinos detenidos en Charlotte

Diego Barahona A.



La Oficina de Inmigración y Aduanas (ICE) detuvo a 10 presuntos pandilleros latinos, que formaban parte de las pandillas: MS-13, Sureños, Brown Pride, SUR-13 y Latin King.

Pág. 5 >>

Educación

American Chemical Society Ofrecen becas en ciencias químicas

Rosario Machicao

Estudiantes que quieran seguir una carrera relacionada con las ciencias químicas, deben presentar su solicitud para obtener una beca hasta el 1 de marzo.

Pág. 12 >>

Primerafila

El Primer Oscar de Penélope Cruz



Pág. 23 >>

En la 81 edición de los Oscar, la Academia de Hollywood premió a Penélope Cruz como mejor actriz de reparto por su trabajo en "Vicky Cristina Barcelona".

Why continue with a deportation program that is inefficient?

pág. 16 >>

¿Se ha lesionado en un accidente? Podemos ayudar.

¡Nuestro atento personal y los abogados lucharán para conseguirle la compensación que usted se merece!



Fernando Cardoso
Ajustador de Seguros

Lisa Lanier
Abogada

José E. Ortiz
Ajustador de Seguros

Accidentes automovilísticos
Fallecimiento malicioso • Negligencia médica
Compensación por lesiones de trabajo

• Usted NO PAGA un sólo centavo hasta no haber cobrado su dinero

704-341-5558

o llame las 24 Hrs: 1-888-AYUDESE

• Visitas a domicilio
• Consultas GRATIS



Atendiendo en toda Carolina del Norte

Oficinas en: Charlotte, Durham, Fayetteville, Greensboro, Greenville, Raleigh, Wilmington & Winston-Salem
10130 Mallard Creek Drive, Oficina 300, Charlotte, NC 28262

EL TIEMPO esta semana

		Max. / Min.	Posibilidad de lluvia	
Miércoles Feb. 25		59°F/38°F	Nublado AM /Soleado PM	10%
Jueves Feb. 26		64°F/50°F	Mayormente nublado	10%
Viernes Feb. 27		64°F/46°F	Lluvias	50%
Sábado Feb. 28		52°F/36°F	Lluvias	40%
Domingo Marzo 1		45°F/31°F	Mayormente nublado	10%
Lunes Marzo 2		49°F/33°F	Parcialmente nublado	10%
Martes Marzo 3		51°F/36°F	Parcialmente nublado	10%



DIRECTV Más digital

ofrece una señal 100% digital

99.9% del tiempo con sol o con lluvia

Únete hoy a la familia de DIRECTV Más™



Con DIRECTV Más™ recibes más de 45 canales en español* de toda Latinoamérica, acceso a más de 230 en inglés y más de 125 en Alta Definición (HD)††.

Paquetes comienzan con el **BÁSICO™**

\$19.99 al mes por 12 meses**

Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono™.

GRATIS INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.



GRATIS ACTUALIZACIÓN DE DVR O RECEPTOR HD ¡Pregúntanos cómo!



Los modelos pueden variar. Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. Requiere mantener programación, DVR y/o cargo por acceso a HD†.

GRATIS POR 3 MESES

HBO **starz** **SHOWTIME**

7 canales 12 canales 9 canales

Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior.

Ofertas válidas hasta 03/03/09 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$4.99/mes por el segundo receptor y cada uno adicional.

¡Compara y cámbiate! Recibe una señal confiable con sol o con lluvia.

ON COMMUNICATIONS 704-309-8293

Distribuidor autorizado de DIRECTV



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN!™

Andrés García

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. ††Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD, se requiere una tarifa de acceso a HD (\$9.99/mes), un satélite DIRECTV Siimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: BÁSICO \$29.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$54.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet o por teléfono. El tiempo y la duración de la promoción dependen de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. Si DESPUÉS DE 12 MESES CONSECUTIVOS (3 MESES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE EN EL DECIMOTERCER MES (EL CUARTO MES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), A LAS TASAS VIGENTES, INCLUYENDO LOS \$4.99 AL MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. †OFERTA DE DVR O RECEPTOR HD: La rebaja para el equipo avanzado requiere la activación del paquete CHOICE XTRA o superior; FAMILIAR ULTRA o superior; Jadeworld; o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible que incluya el paquete PREFERRED CHOICE (\$32.99/mes). Se requiere una suscripción al servicio de DVR (\$5.99/mes) para el arrendamiento de DVR y DVR de Alta Definición (HD); y un cargo por acceso a HD (\$9.99/mes) para el arrendamiento de HD y DVR HD. LÍMITE DE UN REEMBOLSO DE EQUIPO AVANZADO POR CUENTA DE DIRECTV. INSTALACIÓN: Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 18 meses consecutivos (24 meses para los receptores avanzados) de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99 al mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE HASTA \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-800-DIRECTV. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2008 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, BÁSICO, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Cición y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

Abogado Hispano Estefan R. Latorre



Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.

Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110

TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

DeMaine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACION AL MAXIMO! **LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones.

24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA

North Tryon St. North Charlotte 704-372-6960 504 Eastway Drive Plaza Bojangles Rd. I

Greenville 864-232-2292 500 Poinsett Hwy., Greenville, SC 29609

South Charlotte 704-554-9711 6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR

\$14.99 al mes POR 6 MESES*

¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!

- Más de 15 Canales de Películas incluyendo HBO por 3 meses*
- 1 AÑO DE cinemax POR 1¢
- Instalación Profesional GRATIS *requiere contrato

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL!

INCLUYE CANALES LOCALES

USAT 1-800-655-8155 704-361-0240

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación call. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación call cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 ó \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 ó \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 ó \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo alquilado aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación call cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeleo. Si el pago automático con facturación sin papeleo es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicar impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener calificación crediticia y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DEDC, Inc.

dish LATINO AUTHORIZED RETAILER

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



DAVID A. CONCHA, ABOGADO HISPANO

Licenciado en North Carolina y South Carolina
Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

AMPLIA EXPERIENCIA EN LAS CORTES DE INMIGRACION Y CORTES DE DISTRITO

Hablaremos en su idioma sin necesidad de intérprete

- **ICE**
 - DEPORTACIONES
 - RESIDENCIA
 - CIUDADANIA
 - TPS
 - H1-B
 - VISAS DE PROMETIDA
 - NACARA
- **DWI**
 - NO LICENCIA
 - LICENCIA REVOCADA
 - EXCESO DE VELOCIDAD
 - ACCIDENTES DE AUTO Y TRABAJO
 - DIVORCIO (USA y otros países)

Consultas por teléfono. Facilidades de Pago.

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.
725 E Trade St.
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burridge, DDS

¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!

Llame hoy
Dra. Felecia Burridge
704-536-0811



Se habla español

Oferta especial para nuevos pacientes

\$100

- Exámen
- Rayos X
- Limpieza

(Valor regular de \$233)

No cubre limpieza profunda (enfermedad en las encías)



5232 Albemarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

30 años de experiencia

Llámenos para una cita **confidencial**

704-332-2555

www.greencards.com
1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA

Abogados de Inmigración

- Deportaciones
- Defensa en Corte
- Plan de emergencia familiar
- Peticiones familiares
- Naturalización
- Residencia
- Visa de trabajo
- Cartas poder

Abogados y personal bilingües

Bank of America no buscará ayuda gubernamental adicional

El director general de Bank of America Corp. Ken Lewis, aseguró a sus empleados que la empresa no analiza una intervención del gobierno para inyectar capital público en el banco.

“He dicho en repetidas ocasiones que nuestra empresa no necesita hoy nueva ayuda y no creo que la vaya a necesitar en el futuro”, escribió Lewis.

Mientras tanto, la presidenta de la Corporación Federal de Seguros de Depósitos Bancarios Sheila Bair dijo el 24 de febrero que la adopción de medidas adicionales para apuntalar los bancos dependerá en parte de la auditoría a que serán sometidos.

Bair dijo que la “prueba de estrés” a que serán sometidos esta semana unos 20 de los mayores bancos ayudará a las autoridades federales a determinar “qué tipo de inversiones de capital adicional tendría que adoptar el gobierno”.

Si la prueba demuestra que los bancos necesitan más capital y no



Ken Lewis director general de Bank of America Corp.

pueden recaudarlo en el mercado libre, quizá tenga que intervenir el gobierno, agregó Bair. Esto no significa que Washington piense nacionalizar la banca, advirtió la funcionaria.

Menos indocumentados desde 2005

Por primera vez desde 2005, el número de inmigrantes indocumentados que residen en Estados Unidos se redujo en enero de 2008, último mes con cifras disponibles, según datos del Departamento de Seguridad Nacional.

El informe anual de dicho Departamento, publicado el 23 de febrero, reveló que la cifra de inmigrantes sin estatus de permanencia legal que vivían en el país en enero de 2008 es de 11.6 millones, mientras que en el mismo mes de 2007 era de 11.8.

El Departamento, que lleva elaborando estimaciones anuales de población no autorizada desde 2005, había confirmado hasta ahora, año tras año, que el número de inmigrantes clandestinos que residía en el país iba en aumento.

En concreto, el estudio establece un ascenso de un 37 por ciento en la población inmigrante no autorizada entre los 8,5 millones que se contabilizaron en 2000 y los 11,6 de 2008.

En cuanto a la procedencia de estos indocumentados, México sigue siendo el país de origen mayoritario, de donde viene el 61 por ciento

de la población migrante, seguido, en porcentajes mucho menores, de otros países latinoamericanos. Por edades, el grupo predominante es el de 25 a 34 años, seguido del de 35 a 44.

Hilda Solís confirmada como Secretaria del Trabajo



La legisladora latina Hilda Solís fue ratificada el 24 de febrero por el Senado como la secretaria del Trabajo en el gobierno del presidente Barack Obama.

La votación de 80 a favor y 17 en contra tuvo lugar después de más de un mes de retrasos. Algunos legisladores republicanos tenían inquietudes sobre la colaboración de Solís en un grupo prosindical que apoya la legislación que facilite la creación de sindicatos. La hasta ahora legisladora también tuvo que responder algunas preguntas sobre los embargos fiscales contra su esposo.

Diez pandilleros latinos detenidos en Charlotte

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

La Oficina de Inmigración y Aduanas (ICE) detuvo el 18 de febrero en Charlotte a 10 presuntos pandilleros, siete de ellos mexicanos, dos salvadoreños y uno argentino, como parte del programa nacional Operación Escudo Comunitario.



Según el ICE, los pandilleros arrestados pertenecían a las pandillas: MS-13, Sureños, Brown Pride, SUR-13 y Latin King.

Los detenidos formaban parte de las pandillas: MS-13, Sureños, Brown Pride, SUR-13 y Latin King. Seis de ellos, que eran inmigrantes indocumentados fueron puestos a cargo del ICE, y cuatro fueron referidos a la fiscalía por cargos criminales como posesión de armas de fuego, de

marihuana y reingreso al país después de haber sido deportados.

Operativo conjunto

La Operación Escudo Comunitario, es un esfuerzo conjunto de varias agencias de la ley, lideradas por el ICE. A nivel local participan: el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg, el Departamento de Control del Crimen de Carolina del Norte.

“Seguiremos trabajando en equipo con otras agencias del cumplimiento de la ley, para alcanzar a aquellos que aterrorizan a nuestra comunidad”, dijo Joan Nash-Scazzon agente de la Oficina de Investigaciones del ICE en Charlotte. “A través de este trabajo conjunto, usaremos todos nuestros recursos combinados de la aplicación de la ley, para frustrar los esfuerzos criminales de las pandillas callejeras”.

El ICE puso en marcha en febrero de 2005 el programa Operación Escudo Comunitario, que busca detener y deportar a criminales indocumentados y a residentes permanentes involucrados en actividades ilícitas relacionadas con las pandillas.

En los últimos años, gracias a ese programa han sido arrestados 11,800 pandilleros, miembros de 700 grupos diferentes a nivel nacional.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.

ATTORNEYS AT LAW

SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-3158
Hablamos español

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

AHORRE EN GRANDE*

en su seguro de auto

Es fácil ahorrar hasta \$523 y tener un buen servicio de reclamos 24 horas del día, 7 días a la semana.

• Auto • Hogar • Vida • Negocio

Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
Agente Asociado
3401 South Blvd., Suite A
Charlotte, NC 28209
(704) 523-3666

Nationwide
Está De Tu Lado™

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

* Ahorros actuales pueden variar. Información de ahorro promedio anual esta basado en la política impuesta desde febrero de 2005. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide Insurance están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y Compañías Afiliadas. Oficina Principal: Columbus, OH 43215-2220. No disponible en todos los estados. Nationwide y el marco de Nationwide son marcas registradas. Nationwide Está de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

Desde **\$14.99**
Más de 45 canales en español y más...

¡Instalación **Gratis!**
Hasta 4 recibidores HD-DVR

Aceptamos **W-7**

Reinstalaciones

¡Llámame Hoy!
704-606-5450

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

\$ TAXES AL INSTANTE \$
24hrs - e-File **IRS**
1099 - W-7
Reembolso electrónico

Boletos de avión IATAN
Precios al mayor
México • Centro & Sur América • USA

Seguros de carros
Bajos precios mensuales \$45

Notary Public/Translations
DMV • Placas & traducciones

704-537-1040
1-877-535-3232
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

Inmigración es nuestra exclusividad

¿Es su caso de Inmigración complicado o difícil? Estamos aquí para ayudarle

- Representación legal en la corte de inmigración de **Charlotte, Atlanta y Virginia.**
- **ICE - visitas a la carcel**
- Siempre respondemos todas las preguntas de nuestros clientes.
- Servimos en todos los casos de Inmigración, desde **DEPORTACIONES HASTA PETICION DE FAMILIARES.**
- Servicios de traducción y notarizaciones
- El abogado Kim es tri-lingüe y lo atenderá en Español.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com
Member of California BAR Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

CENTRO DENTAL COMUNITARIO
DR. GREGORY ABRAHMS & ASSOCIATES

¡Gran Apertura!
Para cita llame al **1-800-SONRISA**
7 6 6 7 4 7 2

¡Nuevos pacientes bienvenidos!

Servicio en español

Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Aceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. **Planes de pago disponible.**

Friendly Neighborhood Dental Center
Dentista General

MOORESVILLE
591 River Highway Suite M.
Mooresville, NC 28117
Tome 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target

KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr. NE
Kannapolis, NC 28083
Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart

CHARLOTTE
8170 S. Tryon St. Suite C,
Charlotte, NC
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN
CHRISTOPHER T. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria

704-525-9221
9101 Southern Pine Blvd. Suite 290
Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com

Presto TAX
EXPERIENCIA Y SERIEDAD

Reembolso Rápido

¿Para que esperar por horas haciendo cola?
¡Venga y se le servirá rápido, y reciba el mismo reembolso!

★ Los precios más bajos de Charlotte
(Desde \$ 89) compare

★ Trabajamos con W-7.
Formas: 1099 y W-2.
Corporaciones y negocios

¡Además!

Servicios de Interpretación
Notario público
¿Deseas comprar o vender tu casa?

PROMOCIÓN
GRATIS una tarjeta de **\$25**
Sólo referir a 2 amigos.

9216 University City Blvd.
Charlotte, NC
(Estamos en área de la Universidad, inmediatamente al cruzar la Universidad de Charlotte, hacia Concord)
704-900-5262

Para su comodidad ya abrimos en
La Popular
4843 South Blvd., Charlotte, NC
704-672-9906

Eddie Gutierrez

Mecklenburg

Alguacil ataca estudio que cuestiona programa de deportación

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

La Escuela de Leyes de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill en colaboración con American Civil Liberties Union, fundación legal de Carolina del Norte, publicaron el estudio acerca del programa 287g en Carolina del Norte, llamado "The Policies and Politics of Local Immigration Enforcement Laws".

Este estudio de 152 páginas denuncia que el programa 287g fomenta el perfil racial en las detenciones, provoca que los miembros de la comunidad latina se abstengan de reportar de delitos, es poco transparente, perjudica la economía de algunas localidades, entre otros.

Jennifer Roberts, presidenta de la Junta de Comisionados del condado de Mecklenburg, dijo a La Noticia, que cree que el programa 287g no es productivo porque "lleva a la cárcel a personas que han cometido crímenes menores, se separan a las familias y a la larga, éstas necesitan y usan más recursos sociales". Dijo además que el condado debe estar más enfocado en la prevención de las pandillas y disminuir el crimen, más que en llevar a la cárcel a personas por delitos menores.

Alguacil ataca al estudio

Sin embargo el alguacil del condado de Mecklenburg Chipp Bailey desestima el informe diciendo que el programa 287g ha sido muy efectivo porque pone a criminales fuera de las calles y ayuda a identificar a todas las personas que llegan a la cárcel. "Este estudio me parece que es sesgado porque está hecho solo por estudiantes de una universidad en términos legales", dijo.

Rebecca C. Headen, abogada y una de las profesionales a cargo de este estudio refuto las palabras del alguacil diciendo: "Creo que debemos ver las cifras. Ya que según el

reporte de las agencias locales al ICE (Servicios de Inmigración y Aduana) y de la Asociación de Alguaciles de Carolina del Norte, se ve un número significativo de personas que están esperando una deportación por cometer solo una violación de tráfico. Arrestar a una persona por una violación de tráfico está a discreción de los policías, pero antes del programa 287g, a estos infractores se les daba una papeleta de tráfico y/o una cita en la corte".

Bailey no obstante persiste en su posición diciendo "Toda persona que maneja sin una licencia de conducir o comete alguna violación de tráfico está yendo contra las leyes del estado, por tal motivo y pensando en las consecuencias que pueden acarrear a otros, los policías tienen la posibilidad de arrestar a las personas o dejarlas ir", dijo el alguacil.

¿Se comete perfil racial?

Chipp Bailey dijo que en el condado de Mecklenburg no se comete perfil racial, esto quiere decir no se busca a determinada persona por sus características de procedencia, para arrestarla o no.

"El estudio se pregunta cómo usan los oficiales del orden esta discreción para arrestar a las personas", dijo Headen. "En el condado de Alamance se ha visto que se realizan "check points" o revisiones de licencias de conducir en zonas donde viven principalmente latinos y afroamericanos o en lugares donde acuden estas comunidades, como iglesias cercanas a sus casas".

Headen dice también que si se pregunta a las personas en los condados donde se emplea el programa 287g, muchos esperan que las fuerzas del orden estén enfocados real-

Continúa en la página siguiente

dish LATINO incluye **MÁS DE 35 CANALES EN ESPAÑOL**

AZTECA AMÉRICA GOLTV UNIVISION Gastevisión FOX SPORTS EN ESPAÑOL
ESPN DEPORTES TELEFUTURA - Y MUCHOS MÁS -

POR SÓLO \$27.99 AL MES

¡Suscríbete YA! Todos califican

V & V Satélites
704-506-4664 • 704-957-0938

dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER



El alguacil de Mecklenburg, Chipp Bailey desestima el estudio académico afirmando que no es objetivo.

Alguacil ataca...

Viene de la página anterior

mente en buscar y arrestar a criminales, que hayan cometido asaltos con armas o asesinatos, por ejemplo.

Falta de transparencia

Todas las oficinas del alguacil en los condados de Carolina del Norte por ley tienen que informar al ICE acerca de los detenidos que son indocumentados.

Al 23 de febrero, cuando La Noticia habló con el alguacil de Mecklenburg, en la cárcel de este condado estaban 2,398 presos, 1,558 de origen afroamericano, 303 caucásicos y 400 latinos.

Treinta de los latinos fueron detectados por el programa 287g como indocumentados, sumados a las 71 personas que ya estaban por inmigración, dan un total de 101 personas que están en espera de deportación.

Las estadísticas también muestran que de los cargos criminales fueron 563 y los cargos no criminales donde no hay detención obligatoria es de 5,012.

El alguacil de Mecklenburg dijo que cada oficina del alguacil cumple con su labor, la de identificar a

todos los que lleguen a la cárcel cuando son llevados por los oficiales de policía y finalmente el ICE se hace responsable por los inmigrantes indocumentados.

“Creo que todas las agencias de la ley son responsables por el programa 287g. Creo también que no existe transparencia en el proceso porque las agencias se culpan una a la otra y porque los datos que presentan no son muy claros. A ciencia cierta, en todo el estado se sabe que más personas tienen cargos de deportación por faltas de tráfico (sin contar con DWI) más que por crímenes severos”, dijo Headen.

El estudio fue hecho en función de evaluar el programa 287g desde la perspectiva legal. “Nuestro siguiente paso es dárselo a saber a los responsables de establecer las políticas y dársela a conocer al público en general. Esperamos que se pueda crear un cambio para el programa”, finalizó Headen.

Usted puede leer parte del estudio en el editorial de esta semana de La Noticia (página 16).

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III

ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca

704-566-3434



5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205

© Copyright La Noticia



Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos taxes de años anteriores
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

“Estamos certificados por el IRS para tramitar el número federal ITIN para personas indocumentadas”

Llámenos o Visítenos hoy y reciba \$15.00 de descuento

704-535-6011

Estamos adentro de Wireless Toyz
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227
www.LosTaxes.com

Carmel Commons Dental

La oficina dental para tu familia
Con gente que habla tu idioma

Hablamos Español



Una **Sonrisa** Es Algo Que No Podemos Desperdiciar

- Implantes: la primera opción para reemplazar un diente
- Calzas, Blanqueamos tus dientes
- Emergencias el mismo día
- Brackets para alinear tus dientes
- Invisalign
- Puentes, Extracciones

(704) 540-2443

carmelcommons dental.com

11535 Carmel Commons Blvd. Suite 200 Charlotte, NC 28226



invisalign

© Copyright La Noticia



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Saida
(704) 777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24

HORAS

AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Mecklenburg

Condado recorta \$17.4 millones del presupuesto

Diego Barahona A.

Los departamentos y agencias de Mecklenburg redujeron sus presupuestos el 20 de febrero. El recorte total de 17.4 millones de dólares en el presupuesto del condado para el año fiscal 2009, fue anunciado por el Gerente del condado Harry L. Jones, a consecuencia de la crisis económica que vive el país. Este ajuste también intenta aliviar el déficit fiscal proyectado en 70 millones de dólares para el presupuesto del próximo año.

Las reducciones ascienden al 15% de los ingresos de los departamentos o agencias. El recorte no incluye el rubro de sueldos, por consiguiente, las mayores reducciones

vienen de aquellos departamentos y agencias con los presupuestos más grandes, principalmente en áreas de la salud y servicios humanos.

Según el Gerente del condado se espera que el impacto sobre servicios sea mínimo, pues los recortes fueron enfocados en servicios menos prioritarios. Jones afirmó: "Casi todas nuestras fuentes de ingresos están por debajo del presupuesto, lo que quiere decir que tenemos que cortar gastos. Intentamos nuestro mejor esfuerzo para limitar el impacto que estos recortes tendrán sobre la gente a la que servimos y la comunidad".

Cubrir el déficit

El mes pasado, Jones informó a la

Áreas que sufrieron recortes:

Salud y Seguridad Comunitaria:

\$11,386,049.

Dirección de Crecimiento y

Medioambiente: \$2,661,437

Gobierno: \$1,988,658

Programas Sociales, de Educación

y Economía: \$4,033,031

Junta de Comisionados de Mecklenburg que el condado tiene de un déficit proyectado de 57.1 millones de dólares entre ingresos y gastos dentro del presupuesto general de 1.5 mil millones de dólares de este año.

Además de 17.4 millones de dólares en reducciones, Jones también ha promulgado la prohibición de contratar nuevo personal para llenar posiciones vacantes durante el resto del año fiscal. El condado también ha eliminado 9.9 millones de dólares en gravámenes de años previos, generando la anulación de ese monto adicional. Jones también ha solicitado al Sistema Escolar de Char-

lotte-Mecklenburg (CMS) y al Central Piedmont Community College (CPCC) efectuar reducciones para el año en curso.

Nuevos recortes

En total Jones se ha trazado el objetivo de reducir el déficit a aproximadamente 30 millones de dólares o menos, por consiguiente el Gerente del condado dijo que más reducciones pueden ser necesarias en este año, si los ingresos siguen cayendo.

"Seguiremos buscando formas de cortar gastos y al mismo tiempo esperamos ver algún impacto positivo con los ingresos del paquete de estímulo económico federal", dijo Jones.

Para la preparación del presupuesto del año fiscal 2010, el Gerente del condado ha pedido a los directores de departamentos y agencias reducciones del 20% en sus presupuestos, igualmente pidió a CMS, CPCC y WTVI considerar reducciones del 10%.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

10 TAXES DINERO EN 24 HORAS

*ciertas restricciones aplican para el reembolso rápido

International Agency

SI NO TIENE W7 SE LO GARANTIZAMOS CON LA DECLARACION DE SUS TAXES

Ahora también ofrecemos seguros de Nationwide

Trae este anuncio y recibe \$10 de descuento

GASTONIA (704) 865-4456 W Garrison BLVD

SHELBY (704) 449-9613 Hwy 74.

LAKE WYLIE SC 803-335-3777 244 Latitude Ln, Suite 105

Disfruta de una imagen y sonido 100% digital

Únete hoy a la familia de DIRECTV Más™

Con DIRECTV Más™ recibes más de 45 canales en español* de toda Latinoamérica, acceso a más de 230 en inglés y más de 125 en Alta Definición (HD)††.

Paquetes comienzan con el **BÁSICO™**

\$19.99 al mes por 12 meses**

Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono**.

GRATIS INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.

GRATIS ACTUALIZACIÓN DE DVR O RECEPTOR HD ¡Pregúntanos cómo!

GRATIS POR 3 MESES

HBO 7 canales **starz** 12 canales **SHOWTIME** 9 canales

Los modelos pueden variar. Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. Requiere mantener programación, DVR y/o cargo por acceso a HD†.

Ofertas válidas hasta 03/03/09 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$4.99/mes por el segundo receptor y cada uno adicional.

¡Compara y cámbiate! Tú te mereces un mejor servicio de televisión.

VENEPAN SATELLITE INC

704-780-1218 • 866-283-9105 • 888-794-3060 0008

Distribuidor autorizado de DIRECTV

DIRECTV más™

MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. ††Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD, se requiere una tarifa de acceso a HD (\$9.99/mes), un satélite DIRECTV Slimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: BÁSICO \$29.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$54.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet o por teléfono. El tiempo y la duración de la promoción dependen de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI DESPUÉS DE 12 MESES CONSECUTIVOS (3 MESES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE EN EL DECIMOTERCER MES (EL CUARTO MES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), A LAS TASAS VIGENTES, INCLUYENDO LOS \$4.99 AL MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. †OFFERTA DE DVR O RECEPTOR HD: La rebaja para el equipo avanzado requiere la activación del paquete CHOICE XTRA o superior; FAMILIAR ULTRA o superior; Jadeworld; o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible que incluya el paquete PREFERRED CHOICE (\$32.99/mes). Se requiere una suscripción al servicio de DVR (\$5.99/mes) para el arrendamiento de DVR y DVR de Alta Definición (HD); y un cargo por acceso a HD (\$9.99/mes) para el arrendamiento de HD y DVR HD. LÍMITE DE UN REEMBOLSO DE EQUIPO AVANZADO POR CUENTA DE DIRECTV. INSTALACIÓN: Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 18 meses consecutivos (24 meses para los receptores avanzados) de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99 al mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE HASTA \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-800-DIRECTV. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2008 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, BÁSICO, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Círculo y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

División de Independence de CMPD Policía busca acercamiento con latinos

Rosario Machicao

Oficiales de la División de Independence del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg se reunieron el 18 de febrero con representantes de negocios del área.



Oficiales de la División de Independence buscan acercamiento con la comunidad latina.

El capitán Craig Davis y el oficial Daniel Hernández presidieron la reunión en la que se trataron temas relacionados a la comunidad latina, como el temor de reportar crímenes a la policía, el desconocimiento del sistema en este país, la poca asistencia de los latinos a reuniones comunitarias (que son para su beneficio), entre otros.

División de Independence

Según Hernández, alrededor de un 35% de la población que tiene a su cargo esta división es latina. Tienen altos índices de asaltos y robos sobretodo porque portan grandes cantidades de efectivo. Esta división cuenta con cuatro oficiales bilingües. El mensaje del teléfono es también bilingüe, así como la infor-

mación escrita en la puerta de la división.

“Cualquier persona puede llamar a reportar un crimen y les atenderemos lo más pronto posible. Si es fin de semana pueden llamar o ir a la oficina principal del CMPD en el centro y si es algo muy urgente deben llamar al 911”, dijo Hernández.

Por su parte Joanna Prentice, supervisora de comunicación del 911 dijo que esta línea de urgencias no tiene la tecnología para elegir entre español e inglés, por lo que los usuarios latinos deben tener paciencia y esperar en línea mientras se contacta a un intérprete.

Falta de comunicación

Se habló de malos entendidos, por ejemplo cuando las personas están fuera de sus departamentos a altas horas de la noche. “Muchos de nuestros inquilinos nos llaman preocupados porque ven personas extraña que no viven en los departamentos conversando en los estacionamientos. Ellos tienen temor de que los asalten y por eso llamamos a la policía”, dijo Marie Alicea, gerente de los Departamentos Idlewild.

Falta de asistencia a reuniones comunitarias

Se discutió que la comunidad latina no asiste a reuniones comunitarias, aunque sean en su beneficio, en parte por el temor a las autoridades o por falta de confianza en los lugares en que se realizan las reuniones.

“No se detiene a un latino por estar en una reunión. De hecho, si son víctimas de un crimen deben llamarnos para encontrar rápidamente a los culpables”, dijo Davis.

Auto · Casa · Negocio · Salud · Vida



Charlotte 704-566-8181
El Edificio Dorado. Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Cualidades Que Nos Destacan

Velamos por los intereses de nuestros clientes.

Somos agentes expertos con mas de 30 años de experiencia en seguros personales y comerciales.

Trabajamos con varias aseguradoras de primera categoría para que usted pueda escoger la mejor opción.



Richard Latorre



www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

¡No compre casa!

Sin antes consultar con Jackie y Lilian



Lilian Broker/Realtor
704-530-4024

Compra, venta y renta de propiedades

- Programas con W-7
- Propiedades embargadas
- Casas nuevas y usadas
- Inversionistas y compradores por primera vez



Jackie Broker/Realtor
704-560-2067

¡GARANTÍA GRATIS DE UN AÑO con la compra o venta de su casa!

CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

**LA AGENCIA HISPANA MÁS GRANDE DEL PAÍS
CON LOS PRECIOS MÁS BAJOS DEL MERCADO.**

¿Paquetes
vacacionales?!
ORLANDO, LAS VEGAS,
CANCÚN y más.

PRECIOS DESDE:	Destino	Precio	Destino	Precio
	MEXICO.....	\$145	GUATEMALA.....	\$181
	GUADALAJARA.....	\$185	SALVADOR.....	\$301
	LEON.....	\$309	SAN PEDRO ZULA.....	\$325
	VERACRUZ.....	\$344	TUGUCIGALPA.....	\$292
	ZACATECAS.....	\$390	MANAGUA.....	\$181
	AGUASCALIENTES.....	\$482	BOGOTA.....	\$199
	MORELIA.....	\$399	QUITO - GUAYAQUIL.....	\$446
	SAN LUIS POTOSI.....	\$482	LIMA.....	\$446

¡Llámanos hoy!
704-552-8565/1-888-627-8585
900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO
Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.

¿Quiere vender su carro? ¿Quiere rentar casa?
Ponga un **aviso clasificado** en el 704-568-6966

El Mundo del Latino

3720 EASTWAY DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

TAXES

24 HORAS
704-606-9662

APLICA AHORA TU W-7

1099 PARA CONTRATISTAS

TAXES TAXES

TAXES TAXES ELECTRONICOS

CONTABILIDAD AUDITORIAS

FORM 1099 W-7 W-7

ALFREDO ESTRADA
TEL: 704-536-3333
FAX: 704-536-3522

PARA SER LEGAL EN USA HAY QUE HACER LOS IMPUESTOS REEMBOLSO EN 5 MIN.

ASEGURANZAS PARA CARROS WORKERS COMP

TEL: 704-606-9460

ASEGURANZAS

LUNES A VIERNES: 10 A.M. A 7 P.M. SABADO: 9 A.M. A 5 P.M.

Piden que se otorgue más dinero a Charlotte

En la reunión de la Junta de Concejales de la ciudad, el alcalde de Charlotte, Pat McCrory motivó a pedir más dinero del programa de estímulo económico.

McCrory y otros alcaldes se reunieron la semana pasada con el Presidente Obama en la Casa Blanca.

El estado está dando \$735 millones para la construcción de carreteras, pero Charlotte no está conforme con la suma.

McCrory quiere que el estado

presente un diferente sistema para dividir el dinero del estímulo económico. "Creo que no estamos obteniendo una cantidad justa de este dinero", dijo el alcalde.

Los concejales Andy Dulin y John Lassiter están de acuerdo en que el sistema de reparto debe cambiar.

Sin embargo al concejal Anthony Foxx le preocupa que si se pide que el dinero se distribuya de otra manera, se podría perder tiempo y tal vez más dinero.



El alcalde de Charlotte pide más dinero del paquete de estímulo económico para la ciudad.

Carolina del Sur tiene base de datos de pandilleros

Los oficiales del cumplimiento de la ley en todo Carolina del Sur están analizando una nueva herramienta para combatir a las pandillas.

El 23 de febrero por la tarde, los oficiales del estado se reunieron en Greenville para develar un nuevo esfuerzo tecnológico y de bases de datos para encontrar a las pandillas

y a sus miembros por sus nombres.

Se denomina "Gang-Net" y permite a los oficiales incluir al nombre la foto, la afiliación a una pandilla, el récord criminal de un sospechoso miembro de una pandilla.

"Es una gran idea", dijo el subjefe Kim Carnes, un oficial de una escuela y oficial especialista en pandillas del condado de Chester.

"Es realmente acerca de nuestra seguridad para saber con quién estamos lidiando", dijo Carnes.

Cuando los oficiales estén entrenados para utilizar este programa, serán capaces de verificar la base de datos y de agregar información. De esta manera si alguien es detenido en una revisión rutinaria, en un semáforo o arrestado por un crimen, los oficiales sabrán si la persona tiene alguna afiliación a una pandilla.

Para estar en esta base de datos, una persona no necesariamente ha tenido que cometer un crimen, sino que está en la lista por estar asociado a una pandilla, usar cierta ropa o portar símbolos de pandilleros. "Nos ayudará a saber si esta persona es un peligro potencial", dijo Carnes.

Cerca de una docena de otros estados tienen programas similares y hasta el momento cerca de 240 nombres están en esta base de datos.

Estudian opciones tras cierre de centro de detención

Representantes del estado no están seguros dónde deben ir los ofensores juveniles ya que el Centro de Detención en el condado de Mecklenburg cerró sus puertas la semana pasada.

El vocero del Departamento de Justicia Juvenil y Prevención de Delitos dijo que sólo existen 10 camas disponibles para jóvenes en el estado. Actualmente hay 24 jóvenes que han

cometido un delito y que están en el Centro de Detención Juvenil Gatling al centro del condado.

La semana pasada, oficiales del condado forzaron a la oficina del alguacil a cortar \$3.3 millones de su presupuesto. El alguacil Chipp Bailey dijo que decidió cerrar este centro de detención porque es muy caro de operar y que la justicia juvenil es responsabilidad del estado.

Oficiales del estado dijeron que tiene problemas de presupuesto también y están buscando alternativas.

La ciudad cambia ordenanza de "racks" de periódicos

El 23 de febrero, los concejales de la ciudad aprobaron una nueva ordenanza que dice que los estantes de periódicos (racks) deben estar ubicados al menos a cuatro pies de hidrantes de incendios y cruces peatonales.

La regulación también prohíbe estantes de periódicos gratuitos en el Centro de la Ciudad.

En su lugar, las diferentes publicaciones estarán dentro de un gran modular de noticias en Tryon Street entre Hill Street y Ninth Street.

Charlotte Center City Partners y el Charlotte Regional Visitors Authority cubrirán equitativamente el costo de \$260,000 para agregar el modular de estantes de noticias en el centro de Charlotte.

Podría cambiar sistema de recolección de basura

El gerente de la ciudad de Charlotte, Curt Walton sugirió algunos cambios de cómo la ciudad debe recolectar la basura y reciclar en la reunión del lunes pasado.

Walton propuso que se termine con el sistema de recolección en cuatro diferentes áreas cuando su contrato expire el próximo año. En su lugar, el quiere que em-

pleados de la ciudad recolecten la basura y residuos en los jardines en toda la ciudad.

Sugirió también que se privatice el servicio de recolección de basura al próximo año.

Entre estas dos alternativas, el gerente piensa que se podría ahorrar alrededor de \$8 millones durante los siguientes cinco años.



Se buscan alternativas para ahorrar en el servicio de recolección de basura.

ABOGADO Garis Law Firm

- Inmigración/Bancarrotas
- Ley de familia
- Bienes Raíces y construcción
- Lesiones personales
- Corporaciones y negocios
- Cobro de cuentas vencidas
- Litigación civil
- Indemnización a trabajadores

(704)536-3336
www.garislaw.com

Hablamos
español

Wendover Rd.	Independence	
	Monroe Rd.	Sharon Amity

4929 Monroe Road, Charlotte, NC 28205

Cartelera comunitaria

Mecklenburg

Mesa redonda acerca de Seguros

La Asociación Hispana de Constructores de las Carolinas (HCAC) informa a sus miembros que el 11 de marzo habrá una mesa redonda acerca de Seguros y "Bonding" gratuita de 6:00 a 8:00 p.m. en su local ubicado en Plaza Fiesta Carolinas, 3700 Avenue of the Carolinas, Fort Mill, SC 29715.

Mayor información llamar al 803-802-4391.

Clases de danza

El grupo de danza y folklore "Contigo Perú" inicia su ciclo de clases de danzas peruanas. Las inscripciones están abiertas para niños y niñas a partir de los 6 años de edad. Las vacantes son limitadas. Para mayor información llamar al 704-965-8150 ó 704-401-6201.

Se necesita voluntarios

en el área médica

Charlotte Community Health Care está buscando voluntarios que sean médicos con título, enfermeros, terapeutas físicos y nutricionistas que puedan donar algunas horas en el día o la noche para proveer servicios de salud en su clínica gratuita. Esta clínica sirve a adultos con bajos recursos económicos que no tienen seguro de salud y viven en el condado de Mecklenburg.

Se pide que la ayuda voluntaria sea de por lo menos tres horas por semana. Los interesados pueden llamar al 704-316-6563 y comunicarse con Beth Kinny.

Pruebas gratuitas de VIH/SIDA y sífilis

El Departamento de Salud del condado de Gaston y GHOP (Gaston HIV Outreach Program) estarán realizando pruebas gratuitas y confidenciales de HIV/SIDA y sífilis en los siguientes lugares:

Todos los jueves de 5:00 a 7:00 p.m. en Carolina Total Care en 311 Willow Street, Gastonia, NC 28052 (Se regalarán tarjetas de regalo de Wal-Mart a las primeras cinco personas que lleguen cada jueves).

Estética Ana's Gold Fingers (307 D. East Franklin Blvd., Gastonia) el 27 de febrero de 3:00 a 6:00 p.m.

Para mayor información llamar a Vicky Zubieta al 704-853-5280.

Clases de computación en la Biblioteca

La Biblioteca Pública del condado de Mecklenburg ofrece clases de computación básica gratuita en español en su local de Mountain Island Library, ubicada en el 4420 Hoyt Galvin Way, Charlotte, NC 28214.

Los interesados pueden llamar al 704-416-5705 los lunes de 9:00 a 11:00 a.m. y hablar con José Argueta. Las clases son individuales y pueden ser elegidas entre las 4:00 y 6:00 p.m. los lunes, martes y jueves.

Clases gratis de computación

Scorpio CompuSchool proveerá clases gratuitas para latinos en Plaza Fiesta (3700 Avenue Of The Carolinas). Las clases serán orientadas al aprendizaje básico de una computadora, cómo recibir/enviar correo electrónico, cómo crear un archivo, cómo grabar fotografías, y muchas otras posibilidades.

Los interesados pueden comunicarse al 803-831-0226 para reservar su puesto o para responder cualquier tipo de pregunta.

Preparación de impuestos gratis

La Coalición Latinoamericana ofrece el servicio de preparación de impuestos gratis a las personas que hayan ganado en el 2008 menos de \$42,000 en su local ubicado en el 4949-B Albemarle Rd.

Las personas interesadas deben llamar al 704-531-3849. Se atenderá los sábados y domingos de 1:00 a 6:00 p.m.

Cursillo de parroquia

La Iglesia Nuestra Señora de la Asunción invita a las mujeres a inscribirse en un cursillo de cuatro días para aprender algo más de la religión católica.

El cursillo es del 16 al 19 de abril en St. Therese en el 217 Brawley School Rd, Mooresville.

Si tiene preguntas puede llamar a David Reiser al 704-535-3310 ó al Diácono Kevin al 704-537-9973.

El Crucero de la salud

El crucero del Hospital Presbiteriano estará ofreciendo servicios de salud gratuita a jóvenes menores de 18 años que no cuenten con seguro de salud.

El 5 y el 19 de marzo de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. estará en la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe ubicada en el 6212 Tuckaseegee Rd.

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA



M. DeVondria McClure
Abogada

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

★
DEFENSA CRIMINAL

★
INMIGRACION

★
DWI
(Manejando bajo
influencia de alcohol)

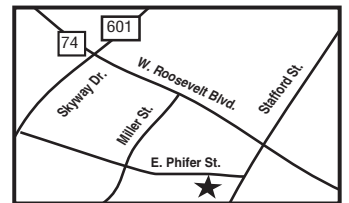
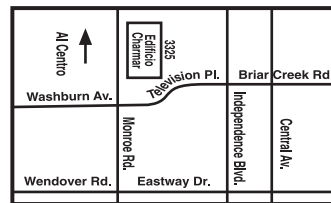
★
VIOLACIONES DE TRANSITO

★
LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

HABLAMOS ESPAÑOL

CHARLOTTE
3325 Washburn Ave.
Oficina 212
Charlotte, NC 28205
704-372-2031

MONROE
320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:
Casos criminales • De tránsito • Accidentes de automóvil

Primera Iglesia Bautista de Indian Trail (First Baptist Church)

**Gran venta de artículos de segunda mano
Primavera/Verano. 4 de Abril, 2009.**



Bienvenidos los vendedores y compradores. Voluntarios y amigos pueden comprar la noche del viernes 3 de 5-9 de la noche. Participantes y amigos pueden hacer sus compras de 6-9pm.

La venta es el sábado de 7:30am-12:00pm. De 1:00pm - 2:30pm venta a mitad de precio.

Para más información y participar en la venta o ser voluntario visítenos en:
www.fbcit.org



Obtenga Dish sin documentos
38 CANALES EN ESPAÑOL
\$14.99 al mes
*Aplican restricciones
ACEPTAMOS W-7
Todos califican



Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

\$14 AL MES

Instalaciones y reinstalaciones: 704-239-4690

Union

Clases de computación

La Biblioteca Pública de Union en Monroe está ofreciendo clases de computación gratuitas en su local de 316 E.Windsor St.

Básico & Word I; 2 de marzo a las 11:00 a.m. y 16 de marzo a las 6:45 p.m.

Word II: 4 de marzo a las 10:00 a.m. y 17 de marzo a las 6:45 p.m.

Excel I: 6 de marzo a las 10:00 a.m. y 23 de marzo a las 6:45 p.m.

Excel II: 9 de marzo a las 10:00 a.m. y 24 de marzo a las 6:45 p.m.

Internet: 10 de marzo a las 10:00 a.m. y 30 de marzo a las 6:45 p.m.

Email: 12 de marzo a las 10:00 a.m. y 31 de marzo a las 6:45 p.m.

Mayor información llamando a Oscar Ortiz al 704-283-8184, ext. 243.



I WANT YOU!

**¿Auditoria IRS o North Carolina?
¡No tema! ¡Nosotros los
enfrentamos por Ud.!**

Servicio de Contabilidad. Income Tax personal y de Negocios. Servicio e-file:
¡Reembolso en 24 horas!

M & N Solutions, Corp.
6604 E. W. T. Harris Blvd. Ste. C-2
Charlotte, NC 28215
704-605-7042
704-449-8110
704-567-7661

Programas del American Chemical Society Ofrecen becas en ciencias químicas

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

En 1994 fue creado el Programa de Becas ACS (American Chemical Society Scholars Program) de la Fundación Nacional de Ciencias con el objetivo de atraer a estudiantes latinos, afroamericanos y nativos americanos a las carreras de ciencias químicas. Este programa también pretende crear conciencia del valor y los beneficios de seguir una carrera de este tipo y los ayuda a desarrollar sus habilidades.

El programa en 1997 ganó el

premio del American Society of Association Executives Award of Excellence y en el 2001 obtuvo el Presidential Award for Excellence in Science, Mathematics, and Engineering Mentoring

Requisitos

Estudiantes que quieran ingresar a la universidad o una institución universitaria o quiera continuar con estos estudios deben solicitar su ingreso por medio de la página web www.acs.org/scholars o llamando al 1-800-227-5558 ext. 6250 para que

de un docente de química y la segunda de alguien que lo conozca acerca de su carácter personal, motivación, potencialidad y habilidad para terminar exitosamente un riguroso curso de estudio.

Proceso de selección

Un comité de selección revisa todas las solicitudes para otorgarlas a los mejores estudiantes en base a sus calificaciones, interés en la carrera, liderazgo, participación en actividades extra curriculares y necesidad económica.

La cantidad que recibe cada estudiante es de un máximo de \$5,000 y depende de la disponibilidad de fondos, el número de becas disponibles para cada año y la necesidad económica.

**¿Embarazada?
¡tranquila!**

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.

Nace de tu vientre
crece en sus corazones
¡Considera la adopción!



El 40% de los becarios de American Chemical Society son latinos.

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



Gina Hector Carmen Carlos Franchesca Antonio

TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente y devolución rápida. Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Quejas del Consumidor
- Permisos de viaje para niños
- Apostillados
- Poderes sellados por el consulado
- Reportes de Crédito
- Fotos
- Robo de identidad
- Multas de tránsito
- Inmigración - Permiso de Trabajo, Peticiones Familiares, TPS, Ciudadanías
- Traducciones
- Interpretaciones
- Cartas de Poder
- Trámites con aseguranzas

la envíen por correo. Las becas son renovables cada año, por lo que deberán enviar su solicitud en el plazo de inscripciones. Este año la fecha límite es el 1 de marzo.

Los requisitos son: ser latino, afroamericano o nativo americano, ser ciudadano estadounidense o residente permanente, estar inscrito en una universidad o instituto universitario, demostrar altas calificaciones en química o ciencias al menos con 3.0 puntos, demostrar necesidad financiera de acuerdo al FAFSA y SAR (Student Aid Report), querer estudiar alguna carrera relacionada a las ciencias químicas.

Deberán enviar también su certificado de notas o "transcript", dos cartas de recomendación de un profesor de química o alguien que sepa del trabajo del estudiante en el área de las ciencias químicas (deben ser enviadas a scholars@acs.org).

Los estudiantes que ya estén en la universidad deben enviar: transcript, dos cartas de recomendación

Los estudiantes que consigan la beca serán notificados a principios de junio y el cheque será enviado a la institución donde estudien o hayan sido aceptados para estudiar.

Organizaciones en todo el país y donaciones particulares han contribuido con más de \$3.5 millones para este programa de becas y más de 1,900 estudiantes se han recibido esta ayuda económica, 40% de ellos, han sido latinos.

ACS Scholars Program
1155 16th Street, NW
Washington, DC 20036
800-227-5558, ext. 6250
Fax: (202) 872-4361
Email: scholars@acs.org

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

International Agency

“Declarar impuestos le puede traer muchos beneficios”

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Estamos en plena época de declaración de impuestos, pero a diferencia de años anteriores, vivimos circunstancias especiales de la política y de la economía que hacen de este deber, un requisito importante para futuros beneficios. Esto lo corrobora Elizabeth McConnell de International Agency.

“Declarar impuestos hoy es muy importante, primero teniendo en cuenta que el nuevo presidente dijo en su campaña que impulsaría una reforma migratoria. Para esto hay ciertos requisitos que tiene que cumplir, y creemos que las declaraciones de impuestos serán uno de los requisitos, además de pagar una multa, aprender inglés”, dijo McConnell.

Según la funcionaria de International Agency las declaraciones de impuestos servirían como una constancia de que el inmigrante reside en un determinado lugar y que es una persona trabajadora y honesta. McConnell además asegura que la comunidad no debe tener ningún temor de realizar su declaración de impuestos.

Servicio profesional

International Agency lleva 10 años en el mercado, manteniendo altos estándares de eficiencia y ética profesional. “Nosotros hacemos las declaraciones de impuestos de nuestros clientes con total transparencia, es por eso que nosotros les recomendamos proceder de igual manera, pues algunas personas quieren incluir en su declaración a 5 o 6 dependientes extra, y eso les puede traer problemas, pues el IRS hace auditorías al azar y por ejemplo a quienes incluyeron a cinco sobrinos, cuando en realidad sostienen sólo a dos, si son descubiertos, no sólo que deben devolver el dinero sino que además pueden afrontar problemas más serios, pues eso se puede considerar como fraude”, dice McConnell.

Trabajando por la comunidad latina
International Agency cuenta con per-



Elizabeth McConnell de International Agency destaca la importancia de elaborar la declaración de impuestos.

sonal bilingüe, y está ubicado en tres locales en Gastonia, Shelby y Lake Wylie.

McConnell comenta: “Se ofrecen servicios de elaboración de declaraciones de impuestos certificados por el IRS, también podemos hacerle los impuestos a personas que trabajaron en otros estados y que luego se mudaron aquí, adicionalmente la unidad de W7 también nos ha certificado para pre-calificar a nuestros clientes, es decir que si enviamos una solicitud de W7, el cliente prácticamente la tiene aprobada”.

Otros servicio que se ofrecen en este lugar incluyen: seguros de auto, de casa, para empleadores seguros de compensación de trabajadores “workers compensation”, “General Liability”, además de servicios de traducciones y notaría.

“En cuanto a seguros ofrecemos precios muy bajos, desde \$300 para personas con W7, si obtienen seguro de auto y casa, se les hace un descuento especial, tenemos mucha variedad de seguros”.

International Agency

Teléfono: 704-865-4456

- 1130 West 7th Street, Gastonia NC 28052
- 1241 East Dickson Blvd Suite 1, Shelby NC 28152
- 244 Latitude Ln Suite 105, Lake Wylie SC 29710



Concord Travel & Tax Services

704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

- **AUTOBUSES PARA MÉXICO**
- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ **Gratis - 1877-836-7792** ★

ROBERT J. DEWEY, P.A.

ABOGADO

30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito



Robert J. Dewey
ABOGADO

Consulta GRATIS

Llámenos:
Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



EXPRESSTAX®

Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

Le ofrecemos

- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
- **Reembolso instantáneo de hasta \$2,800.** Para los que califiquen.
- El costo de la preparación de impuestos se podrá descontar de su reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
- Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
- Más de 20 profesionales bilingües (Español/Inglés)

¡ESTIMADOS GRATIS!



Ofrecemos todo el año

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir



(704) 595-1914

“Withrow Downs Center”
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)
Charlotte, NC 28262

Sirviendo a la Comunidad Latina desde 1996

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666

469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos



Hablamos español



TAXES

personales y para negocios
Hacemos taxes de años anteriores

ESTIMADOS GRATIS

Reembolso en **24 horas**

EXPRESS TRAVEL PEÑAHERRERA
704-569-1911 • 704-536-1921

Expertos a tu servicio

¡Visítenos hoy mismo!

4525 The Plaza Rd.
Oficina J-8
(Dentro de The Plaza Marketplace)

5933 Albemarle Rd.
Oficina B
(A lado de Las Tortugas)

Raúl Peñaherrera Sorel Peñaherrera

Boletos de avión
Vuelos directos desde Charlotte

Seguros de autos
Con licencia de su país, tenemos 6 diferentes compañías.



¡GRAN OFERTA!
SIN SEGURO SOCIAL
NI CONTRATOS

Paquete desde **\$9.99**

★ 38 canales en Español ★

TE MUDAMOS GRATIS
704-231-2849
Servicio las 24 horas

Y el Play Boy GRATIS

Acceptamos W-7



¡Súper Especiales
para mudarte Hoy mismo!

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Cerca de paradas de autobuses

Forest Hills Townhomes
704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

1 HABITACIÓN **\$440**

2 HABITACIONES **\$525**

3 HABITACIONES **\$650**



TAXES IMPUESTOS *US Tax Expres\$*

La DECLARACIÓN DE TUS IMPUESTOS son LA MEJOR PRUEBA de cuánto tiempo tienes en este país...

Tu dinero en 12 ó 24 horas

Abrimos los Domingos de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.

\$10 de descuento con este aviso

Impuestos electrónicos
Individuales y de negocios
Servicios de notario
ITIN W-7
Formularios 1099 Misc (Cuando tienes negocio propio)

Mercedes Arroyo
7211-11 "E" Independence Blvd., Charlotte, NC
Cell: 704-605-4900
704-531-2807

Confía en nosotros. Más de 13 años de experiencia.
Abrimos de lunes a viernes 9:00 a.m. a 7:00 p.m., sábados 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

Tengo mis dependientes en México y ellos tiene el número ITIN. Yo les envié dinero a México por una compañía de envíos. ¿Puedo incluir este dinero que le envié como gastos en mis impuestos?

Desafortunadamente no puede. Pero el dinero que usted envía a México lo ayuda a comprobar que ellos son sus dependientes. Estos recibos los debe guardar en caso de una auditoria y lo va ayudar porque comprueba que usted provee a estos familiares en México. Los envíos deben ser una cantidad razonable donde comprueba que usted paga por más del 50% de su mantenimiento. Si por algún motivo usted no encuentra copias de sus envíos puede ir a la compañía donde hace los envíos y ellos pueden imprimirle un reporte de todo los envíos que usted ha hecho para ese año o años.

Hice mi declaración de impuestos en una agencia y me informaron que mis dependientes, quienes son mis sobrinos, fueron usados por otra persona. ¿Cómo puedo averiguar quien los uso? Y ¿Puedo poner a otros sobrinos que no sean los mismos?

En este caso solo el contribuyente tiene derecho obtener información sobre sus impuestos. Usted no tiene derecho de saber quien fue la otra persona que utilizó a los mismos dependientes. Esto es un fraude y pueden tener problemas los individuos o agencia que provean esta información, sin obtener un poder o permiso legal. Las agencias gubernamentales como el IRS y el Estado se están dando cuenta de que muchas personas utilizan los dependientes de otros para beneficio en el reembolso de impuestos. Es por este motivo que estamos viendo que más personas están siendo auditadas. Es un fraude de impuestos incluir a

otros sobrinos, nada más porque los otros fueron utilizados y definitivamente el hacer esto causaría una bandera roja con el IRS y puede ser sujeto a una auditoria.

Hice mis impuestos electrónicos con préstamo bancario. Pagué en efectivo con anticipación el servicio de la preparación de la declaración de impuestos. Pero al recoger mi cheque, me di cuenta que me cobraron nuevamente por el servicio de la preparación de impuestos a través del préstamo bancario. Cuando le informé a la agencia donde hice mis impuestos de la situación, ellos no me pueden devolver el dinero porque dicen que no tengo un recibo. ¿Ellos pueden hacer esto?

Si al hacer sus impuestos, la agencia le entregó un recibo de que usted pagó por sus servicios y también revisó con usted las cuotas de lo que a usted le van a sacar y lo que va a recibir a través del préstamo bancario y firmó usted las copias, entonces NO se puede hacer nada. Porque realmente no es culpa de la agencia. Este es un error que probablemente ocurrió por equivocación.

Era su responsabilidad asegurarse que las cobros se hayan hecho correctamente. Vamos a suponer que usted va a una tienda a comprar. Si la cajera equivocadamente le cobra el doble, es su responsabilidad revisar el contenido de los recibos. Si usted no lo revisa, bota el recibo y quiere reclamar el cobro extra días después, es imposible que la tienda le devuelva el dinero. No existen pruebas. Por esto es muy importante que siempre guarde sus recibos hasta que el trabajo se haya completado. Así sería más fácil hacer cualquier reclamo. Estoy segura que al tener el recibo la agencia donde fue le hubiese entregado nuevamente el cobro adicional que por equivocación se le hizo. Para la próxima guarda los recibos.

Si tiene preguntas para este segmento, puede llamar a Eneida Orama al **(704) 537-9099**.

También puede escribir a: clatinandameri@carolina.rr.com

¿Quiere vender su carro?
Ponga un aviso clasificado en el **704-568-6966**



Transportes Mi Bonita

Te llevamos al consulado mexicano (ida y vuelta) Raleigh, al aeropuerto y alrededores de Charlotte.

704-563-3432
Profesionales en transporte
Vans de lujo con televisor

Dudas del trabajador



Maggie Giraud

¿Existe algún lugar en donde un pueda encontrar diferentes opciones para conseguir empleo en esta área?

Hay muchas opciones entre ellas están los clasificados de La Noticia, organizaciones sin fin de lucro, la oficina de desempleo, agencias de trabajo, la Internet, etc.

La oficina de desempleo ofrece muchos recursos gratuitos para personas en busca de trabajo. También en la Internet hay muchos lugares que se especializan en listas de trabajo y ofrecen la oportunidad de someter su solicitud directamente al empleador, entre ellas:

www.monster.com,
www.craigslist.org,
www.Careerbuilder.com, etc.

Perdí mi empleo hace unos meses y no consigo otro, así que pienso montar un pequeño negocio de costura. ¿Qué permisos necesito para alquilar un local en un centro comercial y montar mi propio negocio?

Hay numerosos pasos que un futuro propietario de negocio debe tomar antes de comenzar un negocio. El ServiCenter para Negocios de Carolina del Norte es un gran recurso y le ofrece toda la información sobre los requisitos para montar un negocio.

Llame al ServiCenter al (800) 228-8443 o (919) 715-2864.

Soy graduada de enfermería en Colombia y tengo ese certificado conmigo. ¿Eso me puede servir para pedir empleo como enfermera profesional aquí?

No. En Estados Unidos las enfermeras tienen que recibir la licencia de enfermera del estado en el que van a trabajar.

Para ser graduarse en Carolina del Norte como una enfermera titulada (o Enfermera Licenciada), usted debe pasar el Examen Nacional del Concilio Licenciatura (NCLEX). Para tomar el examen a través de la Junta de Enfermería de Carolina del Norte (NCBON), usted necesitaría cumplir con los requisitos de elegibilidad primero. Entre ellos debe completar una evaluación de educación a través de una agencia de evaluación de educación internacional y someter dicha evaluación a la Junta de Enfermería del estado (NCBON), si los cursos no fueron toma-

dos en inglés debe tomar un examen de inglés.

Para mas información puede comunicarse con la Junta de Enfermería de Carolina del Norte. North Carolina Board of Nursing, PO Box 2129, Raleigh, NC 27602-2129 o (919) 782-3211 de lunes a viernes 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Trabajo para una empresa, mientras estaba haciendo una asignación de trabajo en mi vehículo, me choqué con otro carro. El accidente fue mi culpa y mi seguro pagó a la otra persona, el problema es que mi seguro de auto no me cubre los daños a mi. ¿Puedo pedirle a mi empleador que me pague por la reparación de mi auto?

Realmente depende de todos los arreglos que usted tenga con su empleador. La cobertura será una cosa “basada en hechos”, según cómo su acuerdo con el empleador haya sido redactado. También depende de si usted recibe reembolso por el costo de gasolina y millaje. El estado donde el accidente ocurrió también es parte importante de este proceso. Le recomiendo lo consulte con su empleador y/o con un abogado.

Trabajo para una empresa un año y ahora, estoy embarazada ¿Tengo derecho a tiempo libre para cuando dé a luz, sin que me despidan?

Si. La Ley de Ausencia Familiar y Médica de 1993 (LAFM) requiere que patronos sujetos a la ley provean a sus empleados 12 semanas de ausencia del trabajo, sin paga, por ciertas razones familiares médicas (incluye el embarazo y cuidado de su bebe), con protección del empleo a empleados “elegibles”. Se consideran elegibles a los empleados de dicho patrón quienes hayan trabajado un año, y trabajado 1,250 horas o más en los últimos 12 meses, y trabajan dentro de un área de 75 millas donde se ocupan a 50 empleados o más del mismo patrón. Debe de notificarle a su empleador con 30 días de anticipación si es posible su necesidad de una ausencia médica. Si tiene acceso al Internet, visite la página de la LAFM: <http://www.dol.gov/esa/whd/fmla>.

Si tiene preguntas sobre sus derechos laborales o sobre situaciones en el trabajo para este segmento, llámenos al **704-568-6966** extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: maggielanoticia@hotmail.com

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

Gran Venta

Lavadoras.....\$99 ↑
Secadoras.....\$99 ↑
Refrigeradores.....\$140 ↑
Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.

Llame hoy al **704-348-4044**
2609 South Tryon St.
Charlotte, NC 28203

Porfirio Peña Sánchez
"A su servicio"

60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO

Consulta GRATIS
516 S. New Hope Rd.
Gastonia, NC 28052
704-865-4400
HABLAMOS ESPAÑOL

Centro Médico Latino

Cuidado para toda la familia

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO PARA DETECTAR TODO TIPO DE CANCER
Examen de Sangre completo por solo \$55.00
Examen de Papanicolao \$50.00

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y Mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal • Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar • Exámenes de Papanicolao

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

“No necesitas cita, ven a vernos”
Horario: Lunes y martes 9 a.m. – 7 p.m. Miércoles a viernes 9 a.m. – 5 p.m. Sábado 9 a.m. – 1 p.m.
Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL
1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207
704-333-0465 • 704-333-0460 • 704-909-7736

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Llame al **704-568-6966**

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.

dbarahona@lanoticia.com

Reporteros

Rosario Machicao

romy@lanoticia.com

Escritores

Jennifer Roberts

Maudia Meléndez

Miguel Manna

Dr. Carlos Jorge

Maggie Giraud

Eneida Orama

María Noriega

Eleazin Rubio

Marco Astopilco

Sem Moreno

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina

amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera

rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera

raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera

cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Asistente a la Dirección

Marcela Sierra

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez

Eduardo García

Jorge García

Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road

Charlotte, NC 28212

Tel: 704-568-6966

Fax: 704-568-8936

www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

¿Por qué apoyar un programa de deportación ineficiente?

Diego Barahona A.

En una sociedad civilizada, un oficial del cumplimiento de la ley, sea de la policía o de la patrulla de caminos, debe inspirar seguridad y confianza en la comunidad. Su trabajo, unido al de la comunidad civil permite una lucha efectiva contra el crimen. Si la comunidad pierde la confianza, los agentes del orden pierden a un poderoso aliado. Lamentablemente el programa 287(g) está minando esa confianza, según las conclusiones de un estudio recientemente publicado.

El 287(g) permite a oficiales de la oficina del alguacil revisar el estatus migratorio de quienes ingresan a la cárcel por cualquier causa, aún infracciones de tránsito, y si se descubre que la persona es indocumentada, es enviada a la línea de deportación. Según datos de la oficina del alguacil de Mecklenburg, desde abril del 2006 hasta febrero de este año 5,012 personas fueron procesadas por faltas menores, mientras que apenas 563 fueron procesados por delitos graves.

El 287(g) distrae a los oficiales de su verdadera tarea, que es enviar a la cárcel a verdaderos criminales. No preferiría usted que tanto los oficiales de policía como los oficiales del alguacil dediquen todo su tiempo y energía a velar por la seguridad de la comunidad, en vez de alimentar el programa 287(g).

El estudio arriba mencionado fue realizado por la Escuela de Leyes de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill. (Puede leer esta historia en las páginas 6 y 7 de esta edición de La Noticia). Aquí algunos extractos del estudio:

“La intención original del programa de 287(g) era capturar y remover a inmigrantes indocumentados condenados por crímenes violentos, contrabando de personas, actividades de pandillas/crimen organizado, delitos sexuales, tráfico de drogas, lavado de dinero. Sin embargo, actualmente los MOA (nombre que tienen los acuerdos entre las agencias locales del orden y el

Servicio de Inmigración) son usados para purgar los pueblos y las ciudades de inmigrantes 'no deseados' y por lo tanto traen efectos perjudiciales a las comunidades de Carolina del Norte. Tales efectos incluyen:

- Marginación de una población ya vulnerable, porque el 287(g) promueve, o al menos tolera, el uso del perfil racial y estereotipos sin sustento, lo cual resulta en el acoso de ciudadanos y el aislamiento de la comunidad latina.

- Miedo a las agencias del orden, lo cual provoca que los miembros de la comunidad latina se abstengan de reportar delitos, comprometiendo así la seguridad pública tanto para inmigrantes como para ciudadanos.

- Devastación económica para municipios que de hecho batallan con problemas financieros, porque los inmigrantes son forzados a huir de las comunidades, provocando la pérdida de beneficios para los negocios locales y la disminución de ingresos por impuestos”.

La conclusión del estudio es la siguiente:

“Este programa es de hecho un medio ineficiente de la aplicación de la ley de inmigración. Es demasiado problemático, costoso, y demasiado difícil de implementar. La confianza del gobierno federal en la aplicación de las leyes de inmigración por agencias locales del orden, es un fuerte indicio de un problema sistemático en el programa federal, lo cual señala la necesidad de una reforma migratoria integral a nivel federal que permita que la policía local y los alguaciles de los condados retomen su función primaria de proteger a sus comunidades contra la delincuencia. Hasta que esta reforma ocurra, este informe revela las deficiencias e ilegalidades de los programas 287(g) y motiva a que las comunidades y legisladores a implementar cambios bajo el sistema actual”.

Señor alguacil del condado de Mecklenburg ¿por qué apoyar un programa ineficiente?

Why continue with a deportation program that is inefficient?

In a civilized society, a public safety officer, such as a police or a highway patrol officer, has to inspire confidence in the community. In order to be successful in their battle against crime they have to partner with the community. If the community loses faith in them, they will be losing a powerful ally. Unfortunately, the 287(g) program is taking that confidence away from people, according to a study recently done.

The 287(g) program allows officers from the Sheriff's office to check the immigration status of those who come to jail. No matter the reason, even a minor traffic violation. If the person is identified as an undocumented immigrant, they are placed on the deportation line.

According to the Sheriff's office, from April 2006 to February of this year 5,012 people were processed for minor charges, while only 563 were processed for felonies.

The program in question distracts the officers from their true duty which is to protect our safety by sending real criminals to jail. Wouldn't you prefer that our police and highway patrol officers would spend their time and energy in looking after our safety, instead of feeding the 287(g) program?

The fore mentioned study was realized by the Law School of the University of North Carolina at Chapel Hill. Here are some excerpts from that study:

“The 287(g) program was originally intended to target and remove undocumented immigrants convicted of 'violent crimes, human smuggling, gang/organized crime activity, sexual-related offenses, narcotics smuggling and money laundering'. However,

MOAs are in actuality being used to purge towns and cities of 'unwelcome' immigrants and thereby having detrimental effects on North Carolina's communities. Such effects include:

- The marginalization of an already vulnerable population, as 287(g) encourages, or at the very least tolerates, racial profiling and baseless stereotyping, resulting in the harassment of citizens and isolation of the Hispanic community.

- A fear of law enforcement that causes immigrant communities to refrain from reporting crimes, thereby compromising public safety for immigrants and citizens alike.

- Economic devastation for already struggling municipalities, as immigrants are forced to flee communities, causing a loss of profits for local businesses and a decrease in tax revenues”.

Conclusion

“The program is actually an ineffective means of immigration enforcement. It is too problematic, too costly, and too difficult to implement. The reliance on local law enforcement by the federal government for the enforcement of immigration laws is a strong indication of a systemic problem in the federal program, which points to the need for comprehensive immigration reform at the federal level that would allow local police and county sheriffs to return to their primary function of protecting their local communities from crime. Until this reform occurs, this paper reveals the deficiencies and illegalities of 287(g) agreements and encourages communities and lawmakers to implement change under the current system”.

Mr. Sheriff why support a program that is inefficient?

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza.

Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117

o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100

pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com

Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

DUDAS del inmigrante



Miguel A. Manna

tras se termina el caso pendiente del delito?

Cualquier caso criminal es problemático para los trámites de inmigración. Los delitos por lo general pueden causar la deportación. Como su caso está pendiente, es muy importante que su abogado sepa que una convicción puede causar su deportación.

Inmigración no tomará una decisión en su caso, si el caso criminal no ha llegado a una conclusión. Debido al riesgo que puede tener usted, es mejor primero terminar con el caso del crimen, que un abogado de inmigración revise su récord de convicción, y después seguir con el proceso de deportación.

Soy mexicano, llegue ilegalmente al país hace algunos años, en el 2002 me casé con una ciudadana americana, he hicimos la petición para mi residencia. Lamentablemente ella falleció en el 2007,

Llegué al país hace 10 años con visa de turista, tengo un año de casado con una ciudadana americana, queremos solicitar mi residencia pero tengo un cargo pendiente de un crimen. No sabemos si continuar con el proceso de la petición o tenemos que esperar a terminar el caso del delito, lo que nos preocupa es que por ese cargo quieran deportarme, entonces ¿habrá alguna manera de asegurar mi estada en el país por lo menos mien-

¿aun es posible obtener mi residencia con la misma petición?

Por lo general la petición muere con el peticionario. Existe una petición para viudos, la cual tiene los siguientes requisitos:

- Matrimonio valido por 2 años.
- Hacer petición de viudo (I-360) antes de que se cumpla el segundo aniversario de la muerte de la esposa
- No estar legalmente separado o haberse casado de nuevo en la fecha en que la esposa murió. Le recomiendo que visite a un abogado de inmigración para verificar su expediente para ver si califica para esta petición.

Mi mamá es residente y desde el 2004, ingresó los papeles para pedirnos a mi hermano, y a mi. Hace poco llegó una carta diciendo que me aprobaron la visa y debo retirarla en el consulado americano en México, pero Inmigración no sabe que estoy ilegalmente aquí, ¿qué debo hacer?

Todo depende de cómo la persona haya entrado a Estados Unidos. Si la persona entro ilegalmente (sin ser admitido), es posible que al ir a México el consulado le niegue la residencia, por haber entrado ilegal. Por lo tanto revise su estatus con abogado de inmigración.

Miguel A. Manna

Abogado
Forsythe, Manna, and Reeves PLLC.
1701 First Baxter Crossing
Suite 202
Fort Mill, SC 29708
Teléfono: 704-651-9588
E-mail:
Miguel@fmrimmigration.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento llámenos al 704 568 6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe, Manna, Y Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

Quieres ver tu tele...

No te preocupes nosotros SI te calificamos con W-7

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE

DishLATINO CLÁSICO

SÚPER OFERTA REQUIERE CONTRATO

\$ 14⁹⁹

AL MES POR 6 MESES (INCLUYE CANALES LOCALES)

Con o sin seguro social

GRATIS POR 3 MESES 2 PAQUETES DE PELICULAS INCLUYENDO

HBO

REQUIERE CONTRATO

1 AÑO DE cinemax

POR 1c

DVR SIN COSTO ADICIONAL POR EQUIPO

APLICA TARIFA DE \$3.98/MES POR SERVICIO DVR

INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA MEXICANOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!

M&N Satellite Systems, Inc.

704.606.3570

704.606.3571

Y MUCHOS MÁS

Enfermedades cardiovasculares y de la mujer



Dr. Carlos Jorge

El mes de febrero es el “Mes del Corazón”, queremos reconocer que las enfermedades cardiovasculares especialmente el infarto cardíaco (ataque de corazón) y el derrame cerebro-vascular (“stroke”) son las causas más comunes de muerte en adultos en Estados Unidos.

El número de muertes por enfermedades cardiovasculares se estima en aproximadamente 850,000 al año. El costo anual de estas enfermedades se estima en 350 mil millones de dólares.



Las muertes por enfermedades cardiovasculares son prevenibles llevando una vida sana.

¿Qué son las enfermedades cardiovasculares?

Estas enfermedades se desarrollan por diferentes razones que incluye fumar, falta de ejercicio, dieta grasosa, historia familiar, factores genéticos, diabetes, colesterol alto, hipertensión, entre otras.

Las enfermedades cardiovasculares se originan en las arterias del cuerpo, desarrollando arteriosclerosis o endurecimiento de las arterias. El daño a las arterias puede aparecer incluso a temprana edad. La arteriosclerosis se desarrolla por un conjunto de factores pero en términos sencillos, el colesterol se deposita en la pared de la arteria causando un depósito llamado “placa” que causa dificultades para la sangre fluya correctamente y además puede llevar a una pequeña “ruptura” dentro de la arteria que sangra y forma un coa-

gulo, esto puede provocar un potencial infarto o derrame cerebro-vascular. Si esta enfermedad ocurre en las arterias del corazón se reconoce como CAD o enfermedad de arterias coronarias.

¿Consecuencias en la mujer?

Las enfermedades cardíacas son la causa principal de muerte en mujeres sobre la edad de 25 años. En Estados Unidos casi 460,000 mujeres mueren por consecuencia de enfermedades cardiovasculares. Esto es casi dos veces más que las muertes por cáncer.

Al llegar a la menopausia el riesgo de desarrollar enfermedad cardíaca aumenta y parece estar relacionado con una disminución en la producción de estrógeno. En mujeres latinas un 30% mueren por consecuencia de enfermedades cardiovasculares, comparado con un 20% de muertes por cáncer.

¿Hay diferencias entre el hombre y mujer?

Las manifestaciones de enfermedades cardiovasculares son diferentes en hombres y mujeres. Tomando el ejemplo de un infarto cardíaco. Los síntomas más comunes que se describen son dolor o presión severa en el lado izquierdo del pecho, dificultad en respirar, sudoración, dolor en el brazo izquierdo, cuello, o mejilla, y náuseas. Pero en las mujeres los síntomas pueden ser muy diferentes e incluyen indigestión (aguras), mareo, náusea, fatiga, debilidad, dolor en la espalda torácica, molestia en el pecho, y una sensación de que algo terrible está pasando.

La atención médica para mujeres también es diferente. Las mujeres típicamente tardan entre 20-60 minutos más antes de buscar ayuda médica; eso lleva a más daño cardíaco. Además menos mujeres sobreviven a su primer ataque de corazón comparado con los hombres. Aproximadamente 38% de mujeres mueren dentro del primer año después de un infarto.

¿Cómo combatir estas enfermedades?

Lo primero es empezar a llevar una vida más saludable que incluye mejoramiento de dieta y ejercicio diario. Conocer su historial familiar es muy importante. Si fuma tiene que dejarlo hoy. Visite a su médico de cabecera para que le evalúen si tiene nivel de colesterol alto, diabetes, obesidad, presión alta entre otras enfermedades. Si desarrolla síntomas, no espere y busque ayuda con su médico. Las enfermedades cardiovasculares son prevenibles y tratables si se diagnostican temprano.

Beneficios de la vitamina D en jóvenes deportistas



María Noriega

La División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte informa a la comunidad latina sobre los últimos descubrimientos acerca de la vitamina D en los jóvenes activos.

Resultados recientes de una investigación han probado que el consumo de vitamina D ayuda a las atletas adolescentes a tener más energía, más fuerza, a ser más rápidas y saltar más alto. El estudio se efectuó en 99 jovencitas de entre 12 y 14 años.

La vitamina D

Las adolescentes no son las únicas beneficiadas con el consumo de vitamina D. Esta vitamina junto con el calcio resultan indispensables para la salud de nuestros huesos y dientes. Además, fortalece nuestro sistema inmunológico y nos ayuda a prevenir enfermedades como la artritis reumática y el lupus.

Por si todo ello fuera poco, la vitamina D nos ayuda a regular los niveles de azúcar en la sangre, lo cual ayuda a prevenir la diabetes tipo II y también la presión alta.

Una de las fuentes más conocidas de vitamina D es el sol, sin embargo esta no es una fuente igualmente beneficiosa para todos. La estación del año, la altitud, el cielo nublado, la polución son factores naturales que influyen en cuánto beneficio realmente vamos a obtener del sol. También influyen el color de la piel y la edad. Las personas de piel más clara obtienen mayor beneficio. Las personas de mayor edad no procesan mucho la vitamina D que obtienen del sol.

Vitamina D en los alimentos

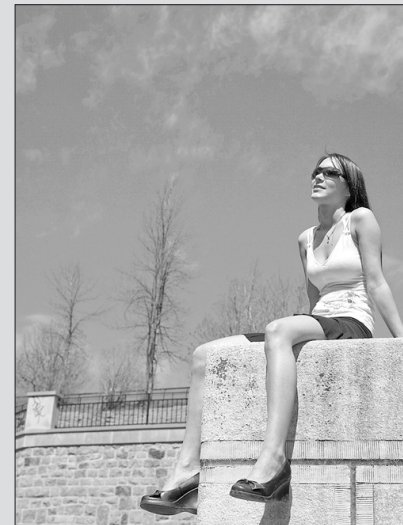
Algunos alimentos que contienen vitamina D son: salmón, Mackerel cocido, sardinas, leche fortificada con vitamina D, hígado, carne roja, cereales y panes fortificados con vitamina

D y la yema del huevo (no la clara).

La yema del huevo contiene mucho colesterol pero también contiene muchos importantes nutrientes, entre otros la vitamina D. De hecho la mayoría de los nutrientes del huevo se encuentran en la yema y no en la clara.

Los huevos

El huevo es un alimento muy saludable pero es necesario seguir ciertas recomendaciones de seguridad de alimentos antes de comerlos. Sobre todo la comunidad latina no acostumbra, en términos generales a refrigerar los huevos y corre el riesgo de contraer salmonela. Es fundamental comprar huevos refrigerados y mantenerlos del mismo modo.



Una de las principales fuentes de vitamina D es la luz del sol.

Otras recomendaciones saludables son: no comprar huevos que tengan rajaduras; guardar los huevos en su propio cartón y comerlos antes de 3 semanas. Lavarse las manos antes de cocinarlos (las bacterias de las manos pueden atravesar la cáscara); cocinar por completo tanto la yema como la clara. Para preparar recetas que llevan huevo crudo compre huevos pasteurizados.

Para mayor información comuníquese en español con María Noriega de la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte al teléfono: **919-733-7366.**

Pachuca sigue líder y el América triunfa con Ramírez

El Pachuca aprovechó los pinchazos del Toluca y el Monterrey para afianzarse como líder del Torneo Apertura mexicano en su séptima jornada, la séptima, en la que el América salió de una suerte de estado de amnesia, pues había olvidado cómo se ganaba hace cinco partidos.

Con su goleada por 3-0 sobre los Indios, el líder invicto de la Liga mexicana ha ganado cinco partidos y empatado los otros dos.

El América

Estas cifras contrastan con las de las 'Águilas' del América, que habían conseguido cinco puntos de nueve posibles hasta el triunfo de ayer a domicilio por 2-3 sobre Tigres de la UANL.

Se trata de la primera victoria del América en la era de Jesús Ramírez, el sucesor del argentino Ramón Díaz, al que los decepcionantes resultados lo apartaron del cargo.

Otros partidos

En la séptima jornada cedieron terreno los más enconados rivales del Pachuca: el Toluca empató 1-1 con los Tecos UAG y el Monterrey perdió por 2-0 con Santos Laguna.

El chileno Raúl Mancilla, del Toluca, se fue en blanco por segunda jornada consecutiva, aunque se mantiene como líder de la clasificación de anotadores con seis goles.

Resultados jornada #7

Santos Laguna	.....2	0	.....	Monterrey
Necaxa	.....2	4	.....	Cruz Azul
Toluca	.....1	1	.....	Tecos UAG
Pachuca	.....3	0	.....	Indios
Chiapas	.....2	4	.....	Puebla
San Luis	.....1	1	.....	Atlante
Morelia	.....1	1	.....	Guadalajara
Tigres	.....2	3	.....	América
Atlas	.....2	0	.....	Pumas UNAM

Clasificación general:

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
1. Pachuca	7	5	2	0	18	8	17
2. Toluca	7	4	3	0	12	7	15
3. Monterrey	7	4	1	2	15	8	13
4. Chiapas	7	3	2	2	11	8	11
5. Puebla	7	3	2	2	9	11	11
6. Tecos UAG	7	3	1	3	9	8	10
7. Cruz Azul	7	2	3	2	15	12	9
8. Guadalajara	7	2	3	2	10	10	9
9. San Luis	7	2	3	2	8	8	9
10. América	7	2	3	2	10	11	9
11. Indios	7	2	3	2	7	8	9
12. Santos Laguna	7	2	2	3	5	5	8
13. Atlas	7	2	2	3	8	11	8
14. Morelia	7	2	2	3	4	7	8
15. Atlante	7	1	4	2	8	9	7
16. Pumas UNAM	7	2	1	4	6	9	7
17. Tigres	7	1	3	3	7	13	6
18. Necaxa	7	0	2	5	7	16	2



Salvador Cabañas del América entre los goleadores de séptima fecha.

¡PAGAMOS MUY BIEN Y EN EFECTIVO!

Tus desperdicios metálicos valen dinero

- Latas de Aluminio
- Canales y Cubiertas de Aluminio (Siding)
- Partes metálicos de Autos
- Radiadores
- Alambre Eléctrico

- Bronce
- Cobre
- Motores Eléctricos
- Catalizadores
- Plomo
- Soldadura
- Acero Inoxidable

- Circuitos de Computadoras
- Máquinas cortadoras de metales y herramientas en general.
- Oro, Plata, Joyas de Platino

SOUTHERN RESOURCES

¡EXCELENTE ATENCION AL CLIENTE!
Pregunte por Erin, él le atenderá en español!!!

¡NO ESPERES MÁS!
Le pagamos hoy mismo en efectivo



704-945-6446

Llama para cambiar tus metales por efectivo

Si tienes desperdicios metálicos no los botes porque pagamos por ellos!

3826 Raleigh St.
Charlotte, NC. 28206



Eliminatorias Sudáfrica 2010

El Salvador se prepara para enfrentar a Estados Unidos

El técnico Carlos De los Cobos considera que una total concentración sería la principal clave de El Salvador para sorprender a Estados Unidos en la segunda fecha de la hexagonal final de la CONCACAF rumbo al mundial del 2010.

“Es un equipo con una mentalidad muy ganadora, así que de entrada debemos estar concentrados”, dijo el conductor mexicano. De los Cobos destacó que el seleccionado estadounidense “tiene jugadores que viven muy bien el partido, que defensivamente son aplicados y que de la misma manera saben explotar el ataque”.

Estados Unidos venció 2-0 a México en la primera fecha, mientras que El Salvador sufrió para conseguir un agónico empate 2-2 frente a Trinidad y Tobago. Costa Rica venció además 2-0 a Honduras.

El Salvador, que regresó a una fase final de eliminatorias después de 12 años de ausencia, recibirá a Estados Unidos el 28 de marzo en la segunda fecha.

Un empate 1-1 en esta capital y posteriormente una caída 4-2 en Boston en la eliminatoria hacia el mundial de Francia 1998 es la historia más reciente entre ambas selecciones en eliminatorias.

Béisbol - escándalo Alex Rodríguez contrata al abogado de Sosa y Pettitte

Alex Rodríguez contrató al abogado Jay Reisinger que trabajó también para el dominicano Sammy Sosa y Andy Pettitte.

Reisinger se reunió con Rodríguez en Tampa, Florida, señaló una persona cercana a la junta, que hizo estas declaraciones en condición de anonimato pues no se había hecho un anuncio de parte del toletero de los Yankees de Nueva York.

Poco después de que la revista Sport Illustrated reportó el 7 de febrero que Rodríguez dio positivo en las pruebas de esteroides en los análisis anónimos de béisbol, el bateador contrató a James E. Sharp, un abogado que llamó Reisinger para ayudarlo a representar a Sosa ante el Congreso. Sharp también representó al entonces presidente George W. Bush ante un fiscal federal.



El jugador Alex Rodríguez, que admitió haber consumido esteroides, se prepara para enfrentar una batalla legal.

Thomas Farrell, que trabajó con Reisinger y Sharp en los casos de Sosa y Pettitte, podría unirse al equipo legal en algún momento.

Fútbol italiano quiere experimentar la “tarjeta naranja”

El fútbol italiano se ha mostrado dispuesto a experimentar con la “tarjeta naranja”, que permitirá expulsar a un jugador durante algunos minutos como ya sucede en otras disciplinas deportivas.

Así lo confirmó Pierluigi Collina, quien fue considerado el mejor árbitro del mundo y es el actual designador arbitral italiano.

Collina confirmó que la International Football Association Board (IFAB), organismo de la FIFA que marca las reglas de este deporte, examinará el próximo 28 de febrero en su reunión en Manchester esta posibilidad.

La medida está encaminada a crear una sanción mayor a la cartulina amarilla, pero menor que la expulsión por roja. El jugador que recibe la tarjeta naranja deberá salir durante algunos minutos, aún por establecer, del terreno de juego.

El ex árbitro aplaudió la idea, que ha propuesto la Federación de fútbol de Irlanda del Norte, al considerar que “existen ciertas situaciones donde la cartulina roja es excesiva y la amarilla poco severa”.

LLEGO EL CAMBIO A CHARLOTTE

2009

CPSA

EDADES DE 4 a 16 AÑOS

Charlotte Power Sport Academy

PROGRAMA ACADEMICO DE FUTBOL-SOCCER

Desarrollo Técnico, táctico y Teórico de la filosofía del Fútbol/ Soccer

INFORMACION Y PATROCINIO AL 704-777-2654

MOVILIDAD DISPONIBLE

The Latinos Are With You...! Mi Amigo
Los Latinos Estamos Contigo...! My Friend

NO A LAS DROGAS Y LA VIOLENCIA

GLOBAL SPORTS

INDOOR SOCCER ARENA

5001 SOUTH BLVD. CHARLOTTE, NC 28262

PRACTICAS Y JUEGOS EN

Semana para estar consciente de los trastornos de la alimentación Del 22 al 28 de febrero

En los Estados Unidos, 10 millones de mujeres y 1 millón de hombres tienen un trastorno de la alimentación que puede ser consecuencia de una variedad de problemas físicos, emocionales, sociales y en la familia.



Los trastornos de la alimentación más comunes son:

- ◆ La Anorexia Nervosa – Las personas con anorexia se privan de alimentos. Creen que son gordas a pesar de que en realidad están peligrosamente delgadas.
- ◆ La Bulimia Nervosa – Las personas con bulimia comen una cantidad enorme de comida de una vez y después se libran de los alimentos ingeridos a través del vómito auto-inducido, el abuso de los laxantes, o el ejercicio excesivo. Este ciclo se llama “atasque seguido por purga”.
- ◆ El Comer Compulsivamente – Las personas con este trastorno tienen episodios frecuentes de la voracidad compulsiva, pero no se purgan de la comida que ingieren. Muchos con este trastorno están sobrepeso. Ocurre en los hombres con igual frecuencia que en las mujeres.

Los trastornos de la alimentación perjudican mucho a la salud física de la persona afectada. La diagnosis y el tratamiento a tiempo pueden acortar el período de recuperación para la persona.

Creando soluciones, una persona por vez.

Cabarrus • Davidson • Rowan • Stanly • Union

pbH
Piedmont Behavioral Healthcare

Para información, evaluación y recomendaciones

1-800-939-5911

24 horas al día/7 días a la semana/365 días al año

Visite nuestro sitio de web al www.pbhcare.org para más información

Centro Médico de Reumatología, huesos, músculos, y articulaciones

Alireza Nami, MD | Melissa Yow, PA

- Artritis Reumatoide
- Osteoartritis
- Bursitis
- Tendinitis
- Osteoporosis
- Dolor de espalda
- Lupus
- Enfermedad Muscular
- Laboratorio interno
- Radiografía
- Terapia de infusión
- Estudios de investigación



Alireza Nami, MD

Se puede pagar en efectivo o con tarjeta de crédito

Aceptamos la mayoría de seguros

Hablamos español

¡Aceptando nuevos pacientes!

Horario de oficina: Lunes a Viernes 8:30 a.m. - 5:00 p.m. | ¡Llamar hoy para hacer su cita!

Joint and Muscle Medical Center
332 Lillington Avenue
Charlotte, NC 28204
704-377-1216



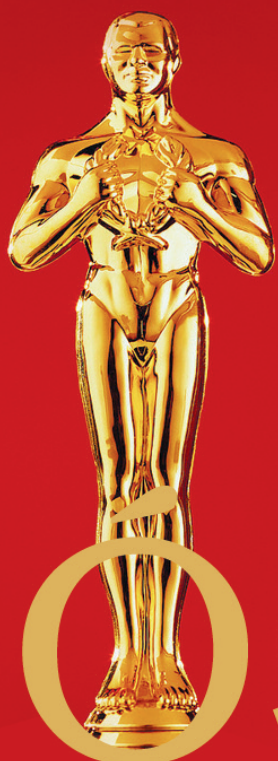
Ballantyne Rheumatology
8840 Blakeney Professional Drive
Suite 101
Charlotte, NC 28277
704-541-2111



TM

¡primero!

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 25 de febrero del 2009



La 81 edición de los Oscar



Los afortunados ganadores en una noche diferente

pág. 23

24



Entretenimiento Living Out

22



Charlotte live Carnaval en Venezuela

Carnaval en Venezuela



El grupo de danzas venezolanas de Saida Kriz proveniente del área del Triángulo presentó varias danzas tradicionales, entre ellas, El alma llanera, considerado por los venezolanos como el segundo Himno Nacional.



Hilda Gurdíán, directora de La Noticia, The Spanish Language Newspaper fue una de las ocho personas del jurado que eligió los tres mejores disfraces.



Lucila Ruvalcaba, coordinadora de asuntos culturales de la Coalición Latinoamericana junto a su hija y su nieta.



Dos de los tres mejores disfraces: la mariposita y el girasol.



Isla Margarita debe su nombre a la isla localizada en el Mar Caribe. Isla de hermosos paisajes, exóticas playas y gente amable y sencilla y es llamada también "La Perla del Caribe".



Yoshmar Manriquez de Dnoche.com y Elisa Rodríguez-Gordon de Alan Gordon Immigration and Naturalization Law fueron los maestros de ceremonia del Carnaval en Venezuela.



El Manduco es un pieza de madera que utilizaban las mujeres en tiempos de la colina para lavar la ropa a la orilla de los ríos. Mientras realizaban sus faenas, hablaban y cantaban.



Irania Macías Patterson, coordinadora de los programas bilingües de la biblioteca, contó a los niños la historia de la "Cucarachita Martina" acompañada del Cuatro, instrumento de cuatro cuerdas parecido a la guitarra.



Ramón Brito y su "Arpa Viajera"



Patricia Méndez y Alex González bailan "La Morena" y "La Kirpa".



Agua Fresca es un tema de Hugo Blanco, uno de los compositores más importantes de Venezuela. Esta canción nos recuerda la belleza del paisaje de los Llanos Venezolanos.

La 81 edición de los Óscar

Los afortunados ganadores en una noche diferente

La ceremonia de la 81 edición de los Óscar, tal y como había anticipado la Academia de Hollywood, quiso apostar por la renovación. El actor australiano Hugh Jackman, como si se tratara de un musical de Broadway, demostró sus dotes de cantante y bailarín mientras relataba de forma cómica el argumento de las cintas candidatas, un espectáculo para el que contó con la complicidad de la joven y prestigiosa actriz, Anne Hathaway.

la primera española en lograr el máximo reconocimiento de la industria del cine estadounidense. La madrileña confesó que no pudo evitar llorar en privado tras recoger el galardón.

Su estatuilla fue la única de la noche que fue a parar a un candidato de origen latino.

Oscar Póstumo

Uno de los momentos más emotivos de la ceremonia fue cuando se concedió el Óscar Póstumo de mejor actor de reparto al difunto Heath Ledger por su



El actor estadounidense Sean Penn (centro), la actriz británica Kate Winslet (izq.) y la española Penélope Cruz (der.) posan para los fotógrafos tras ganar un Oscar en la categoría de Mejor Actor, Mejor Actriz y Mejor Actriz Secundaria respectivamente.

Una de las modificaciones de la ceremonia fue el hecho de que los premios de actuación fueron entregados por pasados ganadores del Óscar en esas mismas categorías. Así, sobre el escenario, pudimos ver, entre otros, a Sofía Loren, Nicole Kidman, Anjelica Huston, Robert De Niro, Anthony Hopkins o Michael Douglas.

“Slumdog Millionaire”, que contaba con 10 candidaturas, se llevó el Óscar de mejor película, mejor director para Danny Boyle, mejor guión adaptado, así como fotografía, edición cinematográfica, mezcla de sonido, banda sonora y mejor canción, “Jai ho”.

Kate Winslet se llevó muy emocionada el Óscar en la categoría principal de actuación femenina por “El lector”, el primero de su carrera tras seis veces nominada, y dejó a las puertas de su tercer triunfo a la veterana Meryl Streep (“La Duda”).

Primera actriz española en ganar un Oscar

Penélope Cruz recibió el primer Óscar de la noche en la categoría de mejor actriz secundaria por la película “Vicky Cristina Barcelona” y se convirtió así en

papel de maléfico Joker en “El caballero oscuro”. Este film también ganó por mejor edición de sonido.

Los padres y la hermana del intérprete australiano subieron al escenario para recoger la estatuilla en nombre de la hija de Ledger, Matilda, de tres años y heredera del premio cuando cumpla la mayoría de edad, según las normas de la Academia.

“Wall-E” se llevó como era de esperar el galardón de mejor película animada, “La duquesa” fue reconocida por el mejor vestuario, la japonesa “Okuribito” (“Departures”) consiguió imponerse en la categoría de película extranjera y “Man on Wire” logró el premio de mejor documental.

Milk

“Mi nombre es Harvey Milk”, la dramática biografía política de Harvey Milk en su lucha por los derechos de los homosexuales, se alzó con las estatuillas de mejor guión original y la de actor protagonista, que fue a parar a las manos de Sean Penn, quien consiguió su segundo Óscar tras su estreno en 2004 por “Mystic River” (2003).

DJPEPE704.COM: PRESENTA: "EL VOLTAJE"

A large advertisement for Julio Voltaje. It features a man wearing sunglasses, a white shirt, a brown jacket, and a gold watch, pointing towards the camera. The name "JULIO VOLTAJE" is written in large, bold, white letters with a red outline and a lightning bolt graphic. Below this, a red banner with white text reads "EN CONCIERTO VIERNES 6 DE MARZO CLUB SKANDALOS". At the bottom, a yellow box contains the text "TICKETS EN VENTA YA EN EL CLUB SKANDALOS Y TAMBIEN ONLINE EN DJPEPE704.COM \$35.00". Below the box, it says "MÁS INFORMACIÓN LLAMAR 704.858.7188".

CON TODOS SUS EXITOS: ROMPEME EL BUMPER, EL MELLAO, PONMELA FT JOWELL Y RANDY, ELLA MENE FT. NG2, MI LIBERTAD FT JERRY RIVERA, CHULIN CULIN CHUNFLY, Y MAS.

TICKETS EN VENTA YA
EN EL CLUB SKANDALOS Y TAMBIEN
ONLINE EN DJPEPE704.COM

\$35.00

MÁS INFORMACIÓN LLAMAR 704.858.7188

¿Qué hacer adónde ir?

02/25/09 al 03/03/09



MIÉRCOLES 25 Living Out

¿A quién le importa los niños cuando tienes que vivir? La historia de una familia de El Salvador que deja a sus hijos para emplearse como nanny del hijo de una pareja de abogados estadounidenses.

Ambas madres tienen dificultades que son comunes a pesar de la distancia cultural.

Esta obra es una visión del sueño americano de manera dramática y cómica. Contiene lenguaje para adultos. Great Aunt Stella Center
926 Elizabeth Avenue
\$15-\$20 • 7:00 p.m.
704-944-6014

Stones in His Pockets

¿Piedras en sus bolsillos es una obra de Marie Jones, dirigida por Christopher Burns.

Se trata del inicio de una película de Hollywood de gran presupuesto que se filma en el campo de Irlanda y las consecuencias para los que viven allí. Los personajes de la obra son: dos artistas locales que trabajan como extras,



una estrella de cine americano, un director testarudo, un excéntrico irlandés y algunos asistentes de producción.

Duke Energy Theatre
345 North College Street
\$16-\$26 • 8:00 p.m.
704-372-1000

JUEVES 26 KILLER JOE de Tracy Letts

El autor del premio Tony presenta Killer Joe, inteligente, violenta, compleja, sutil y profunda. Se te perdona reírte de su humor negro.

CAST
1118 Clement Avenue
\$20-\$22 • 8:00 pm
704-455-8542



VIERNES 27 Pinocho

La clásica historia del muñeco de madera que es traído a la vida tomará el estrado de Matthews Playhouse. Adultos y niños disfrutarán de esta obra donde Geppeto crea a este pequeño muñeco que tiene un espíritu curioso y aventurero. Matthews Community Center



100 McDowell Street
Matthews, NC 28106
\$9-\$10
7:30 p.m.
704-321-7275

The Bully Show

En The Bully Show! todos los asistentes llegan pensando que van a ver una obra y no que van a ser parte de ella. Algunos tendrán que elegir si participan en ella o solo la van a ver. Esta obra está dirigida principalmente a los estudiantes de escuelas intermedias o secundarias para que se den cuenta de las consecuencias de las bromas pesadas o amenazas entre compañeros. Armour Street Theatre
307 Armour Street, Davidson, NC 28036
\$7 • 7:00 p.m. • 704-892-7918



SÁBADO 28 La verdadera historia de los tres cerditos

Todos conocen la historia de los tres cerditos, pero conocemos la verdad? Scieszka se pregunta la verdad de este cuento en una brillante parodia. Este musical de rock pone al lobo en el banquillo y el público deberá decidir si es culpable o inocente. Wachovia Playhouse
300 East 7th Street
\$14-\$18 • 1:00 p.m.
704-973-2780



DOMINGO 1 Independencia de República Dominicana

El 27 de febrero se conmemora el aniversario patrio de República Dominicana, por tal motivo hay fiesta latina.

Habrà bailes, información de la cultura del país, música para bailar, venta de comida y concurso de disfraces y máscaras. Don Pedro's Restaurant Anexo
5317 Independence Blvd.
Gratis • 2:00 p.m.
704-644-9927 y 704-777-2833



Eroica Trio
Eroica Trio es uno de los tríos de música de cámara más respetados en el mundo. Recibió el premio Naumburg en 1991 y fue nominado al Grammy. Han tocado en España, Italia, Estados Unidos, Alemania. Su presentación incluye música barroca de Vivaldi, la pasión de Brahms y la contemporánea de Schoenfield's. Belk Theater, 130 North Tryon Street
\$40-\$65 • 3:00 p.m. • 704-372-1000



LUNES 2 Música del mundo para niños



Aprende canciones y toca instrumentos del mundo en esta serie de cinco semanas del 2 al 30 de marzo todos los lunes en la mañana. Para niños entre dos y seis años. Para registrarse llamar a Margo o David al 704-655-1253. Huntersville Arts & Cultural Center
109 S. Old Statesville Rd.
Huntersville, NC 28078
\$7-\$30 • 10:00 a.m. • 704-766-2220

MARTES 3 Riverdance



Riverdance la maravillosa celebración de la música, canciones y bailes de Irlanda que después de varios años de gira, presenta sus ocho últimas actuaciones. Ya sea que sea tu primera o cuarta vez no querrás perderte la despedida de Riverdance. Owens Auditorium
2700 East Independence Boulevard
\$20
7:30 p.m.
704-372-1000

ENCUENTRE POR INTERNET TODAS LAS ACTIVIDADES CULTURALES DE CHARLOTTE. DIVIÉRTASE EN CHARLOTTE.

CharlotteCultureGuide.com
A Project of ASC



Charlotte Metro
CREDIT UNION

- Cuenta de cheques gratis
- Servicios en línea
- Excelente tasas de interés
- Y mucho mas

Llame, haga clic o venga hoy
cmcu.org | 704.375.0183

Equal Housing Lender Member NCUA



Iglesia Bautista Biblia (Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road
Matthews, NC 28105

Teléfono: (704) 535-1692
(704) 921-0825

Atención a la comunidad latina

Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)

Domingo: 11:00 a.m.
servicio de alabanza y adoracion

Miércoles: 7:00 p.m.
Estudio bíblico y oración



La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Gobierno presenta
plan de alivio hipotecario
de
75.000 millones



• Culinaria •



Enchiladas verdes

• Decoración •



Deje que su cuarto de soltero hable de usted

• Hágalo usted mismo •



Láminas enmarcadas sobre tablas

GMC Property



**Apartamentos
1, 2 y 3
habitaciones**

**RENTA
GRATIS**

704-525-5081 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)

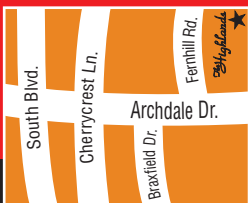


704-525-0184

639 Archdale Dr.,
Charlotte, NC 28217

**1, 2 y 3
habitaciones
disponibles**

Cerca a la tienda
La Mexicana de
South Blvd.



Renta GRATIS



Desde

\$460 1 habitación

\$685 3 habitaciones

**Además tenemos
Townhouses**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

704-523 6471

- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

8508 Lodge South Circle,
Charlotte, NC 28217.

**¡EXCELENTES
PRECIOS!**

1 y 2 habitaciones

**Apartamentos
espaciosos**

- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7



Después de ver nuestras mejoras
te querrás mudar con nosotros

Visítanos en:

220 Branchview Dr.
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compare Foods de Arrowood
y el DMV de Nations Ford Rd.)

(704) 527-2500

**Apartamentos de
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.

704-867-1611



2442 Chartres Drive
Gastonia, NC 28056

Enchiladas verdes



Las enchiladas son un plato tradicional de la cocina mexicana que cuenta con más de trescientas variedades en todo México que varían según la región.

La enchiladas también están presentes en otros países como Guatemala y el sur de Estados Unidos, basado en el uso de las tortillas de maíz, algún relleno (generalmente pollo o queso), salsas de chile y otros ingredientes.

A diferencia de los chilaquiles en los que se utilizan las tortillas en forma de totopos (trozos fritos) en las enchiladas se utilizan las tortillas de maíz enteras.

Preparación:

Hervir unos cinco minutos (con agua para apenas cubrirlos) los tomates y los chiles. Después colarlos, guardando una 1/2 taza del agua y poner los chiles y tomates en la licuadora con el ajo y el agua. Licuar hasta que este suave la salsa.

Calentar la mantequilla en una cazuela, añadir la salsa y cocinar unos cinco minutos. Poner el caldo y la sal al gusto y seguir cocinando hasta que se espese un poco y se obtengan como dos tazas de salsa. Esta salsa se guarda caliente a fuego muy bajito mientras se preparan las enchiladas.

Calentar dos cucharadas de aceite en una cazuela, freír las tortillas de una por una (como un minuto de un lado y 30 segundos del otro - no se deben dorar). Ponerlas en papel absorbente cuando están listas y añadir aceite a la cazuela de vez en cuando.

Luego se pone la tortilla en la salsa verde unos instantes, luego se rellena con el pollo, un poco de cebolla y crema. Ya enrolladas, se ponen en un plato caliente y se cubren con lo que queda de salsa de crema, un poco de cebolla y el queso, el cual incluso se puede gratinar. Se sirven calientes.

Ingredientes:

- 20 tomates verdes (también los venden en lata),
- 2 chiles serranos,
- 1 diente de ajo,
- 1 cucharada de mantequilla,
- 1/3 de taza de caldo de pollo,
- sal al gusto,
- 1/4 taza de aceite,
- 12 tortillas de maíz,
- 1-1/2 taza de pollo,
- 1/2 taza de cebolla blanca picada,
- 1/2 taza de crema crema agria,
- 1/3 taza de queso fresco.

TRYON HILLS APARTMENTS ¡APARTAMENTOS DISPONIBLES PARA LA RENTA!

Llámenos para
nuestras nuevas
**¡OFERTAS
ESPECIALES!**

**1 Dormitorio
\$400/mes**

**2 Dormitorios
\$450/mes**

¡BAJO NUEVA ADMINISTRACIÓN!

- Economicos apartamentos de 1 y 2 Dormitorios •
- Pisos de Madera •
- Calefaccion •
- Aire acondicionado •
- Area de Juegos para Ninos •
- Areas Verdes •
- Servicio de Lavanderia •
- Cerca a Centro comerciales, •
- Uptown y Transporte Publico

704-537-3900

**STIKELEATHER REALTY AND INVESTMENT CO.
4915 MONROE ROAD, CHARLOTTE NC 28205**

Gobierno presenta plan de alivio hipotecario de 75.000 millones

El presidente Barack Obama dijo el 18 de febrero que su plan de 75.000 millones de dólares para enfrentar “una crisis como ninguna que hayamos conocido” en materia de hipotecas es necesario para salvar la economía.



El gobierno inyecta 75.000 millones de dólares para intentar reactivar el mercado inmobiliario nacional.

Obama presentó el plan en Arizona, un estado muy afectado por la crisis de la vivienda. El plan, más caro que lo previsto, trata de impedir que 9 millones de personas pierdan su vivienda.

Una parte facilitará la refinanciación para personas cuyas deudas hipotecarias superan el valor de sus viviendas. Otra dará incentivos a los prestamistas para que ayuden a las personas a punto de perder sus propiedades.

En una escuela secundaria en las afueras de Phoenix, Obama dijo que el plan no salvará todas las viviendas, pero impedirá que “las peores consecuencias de esta crisis provoquen desastres aún mayores en la economía”.

“Todos pagamos un precio por esta crisis de las hipotecas de vivienda”, añadió el presidente.

Reactivar el mercado inmobiliario

De manera casi simultánea, el departamento del Tesoro informó que duplicará el tamaño de su línea de crédito a Fannie

Mae y a Freddie Mac. El gobierno, que se hizo cargo de las empresas de financiamiento de hipotecas en el último trimestre de 2008, dijo que absorberá unos 200.000 millones de dólares en pérdidas de cada compañía.

La parte más destacada del plan de Obama es una Iniciativa para la Estabilidad de los Propietarios de Viviendas, por 75.000 millones de dólares. La iniciativa proveerá de incentivos a los prestamistas para que reduzcan las cuotas mensuales de sus hipotecas a niveles sustentables. Se define ese nivel como un máximo de un 31% de los ingresos de los propietarios.

Otro elemento muy importante es un nuevo programa destinado a ayudar a propietarios de viviendas que están “debajo del agua”. Se trata de personas para quienes el valor de sus viviendas es inferior a la deuda hipotecaria aún por pagar.

“Los bancos deben hacer su parte”

El secretario de Vivienda, Shaun Donovan, afirmó que “los bancos y las instituciones de préstamos tienen que ponerse a la altura de las circunstancias” para sustentar la iniciativa gubernamental.

Por su parte Sheila Bair, presidenta de la Corporación Federal de Seguro de Depósitos, dijo que “habrá algunos prestatarios que perderán sus casas, y en parte esto es inevitable, pero el plan debería causar una reducción significativa en la tasa de ejecuciones”.

“Los bancos deben hacer su parte para que esa tasa retorne a los niveles históricos”, añadió la funcionaria.

Donovan dijo que el plan contiene suficientes requisitos como para promover una robusta refinanciación por parte de los bancos y eso “puede cambiar toda la situación para millones de compradores de casas”.

Bair no indicó sus expectativas acerca de la estabilización de los precios, pero dijo que espera que en marzo la modificación de préstamos empiece a aminorar las caídas que siguen ocurriendo.



Celia Estrada
Broker
(980)722-9298

¿Piensa en comprar o vender su CASA?


- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7

¡Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana
Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
celiaestradartrs@yahoo.com



Sonia Enamorado
Realtor/Broker
(704)807-5097



**1 habitación,
1 baño**

\$525.00

\$200 depósito

\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.

(704)-535-3333

2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
(A dos calles de Central Ave.)

**Precio incluye
luz y
agua**

SOLICITUD GRATIS

Aztec apartments

Este es el momento de Comprar tu casa
No pierdas la oportunidad

María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC

Llárame sin ningún compromiso 704.771.4087
Programas con W-7

5922-9 Weddington Rd., Wesley Chapel, NC 28104



\$124,900

www.mariamartinezrealtor.com





¿Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!
Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.

Maria Teresa Naranjo
Broker / Realtor
Cell 704-609-9784

Officina: 2602 Roosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110 • 704-291-8950



3 cuartos, 2.5 baños, piscina.
Excelente zona, Charlotte NC
\$134,900.00

maria.naranjo@allentate.com
www.mariateresainthecarolinas.com





¿POR QUÉ RENTAR cuando puedes comprar?

Mejor interés del mercado

5% o menos con W-7

- Tenemos programas con W-7
- Poco o nada de cuota inicial • No gastos de cierre
- Poco o no crédito, ¡no hay problema!
- Tenemos varios programas para ayudarte con el préstamo de tu casa
- Tenemos casas nuevas y usadas • Te ayudamos con la compra y venta de tu casa
- Licencia de NC y SC

Llama para una consulta "GRATIS" sin compromiso.



Lucy Rojas
704-506-7978
5922-9 Weddington Road
Monroe, NC 28104
email: lucy.rojas@allentate.com
web: allentate.com/lucyrojas



¡NO PAGUE MÁS RENTA! Este es el mejor momento de Comprar Casa

Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad

LP Properties
1625 South Blvd. Suite 204
Charlotte, NC 28203

¡Lláme hoy mismo!
704-201-5848

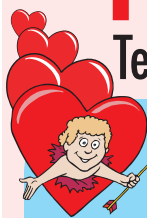


Juan Valladares
Realtor/Broker



"Feliz San Valentin"

Te enamorarás de nuestros apartamentos



LANDINGS Apartamentos

Especial de \$99 al mudarse

1 2 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$499



- Apartamentos espaciosos
- Cerca de la ruta del autobus
- Conexión para lavadora y secadora
- Alberca, gimnasio y sauna
- Hablamos su idioma
- Muy cerca de la 77 y uptown

Llamar al: **704-523-2700**
711 Farmhurst Dr. Charlotte, NC 28217

Aceptamos W-7

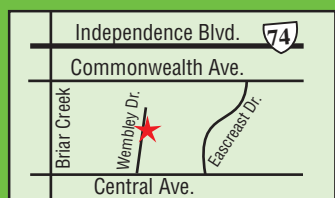


WEMBLEY Apartamentos

Presente este cupon y la aplicación sera gratis

2 RECAMARAS
DISPONIBLES

DESDE \$549



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-2561**
1317 Wembley Dr., Charlotte, NC 28205

Aceptamos W7

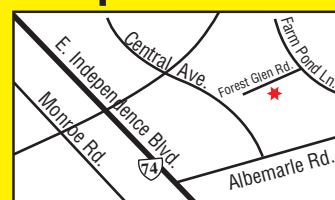


Eagle Woods Apartamentos

Aceptamos W-7

1 2 3 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$525



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-8353**
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

Gratis: solicitud al presentar este aviso



Deje que su cuarto de soltero hable de usted

Si es una persona independiente y celosa de su espacio debe aprovechar al máximo su condición. Darle una explosión de personalidad a su habitación puede ser muy satisfactorio y puede traerle muchas cosas positivas a su vida. Conocerse a sí mismo podría ser una de ellas. Profundice y medite sobre lo que realmente le gusta y plásmelo sin pena en sus paredes.

La recámara es ese lugar privado e íntimo del hogar al que todos sin excepción acudimos para descansar, liberarnos y estar a solas con nosotros mismos.

Si aún no vive con su pareja, y goza de cuarto propio, deje volar su imaginación y tome ventaja decorando este espacio a su antojo.

Katherine Mejía Alexander, decoradora de interiores de la compañía Mejía Interior Design, comenta que "La alcoba es un cuarto muy personal y privado". Asegura que una recámara debe expresar la verdadera personalidad del individuo. Cómo es realmente por dentro y lo que es que importante para esa persona.

Incorpore en su habitación todo lo que le haga feliz y le guste, y en ciertos casos hasta lo que no le guste.

La decoración de un cuarto se va a basar, por supuesto, en la personalidad de quien lo habita. Por lo mismo, se debe ser consciente de los gustos y deseos, pues al momento de que alguien visite la recámara sabrá y conocerá un poco más sobre usted.

¿Simplemente paredes?

Las paredes arman el diseño de la habitación ya que dan la pequeñez, amplitud o la forma particular al cuarto. Vestirlas con los colores apropiados es esencial. "El color de las paredes es una de las piezas más importantes, y más baratas, para empezar a decorar", afirmó Mejía.

Recomienda ojear revistas y escoger colores que gusten, obtener pequeñas muestras y ponerlas en la pared para ver el resultado final. "El color de las paredes es algo con lo que vamos a convivir por mucho tiempo, así que hay que poner cuidado al momento de escogerlo", aconsejó Mejía.

Recuerde que los colores oscuros encogerán la habitación, en cambio los colores claros la ampliarán.

No es necesario pintar todas las paredes del mismo color. Si su cuarto es pequeño y desea un color oscuro puede acentuar solamente una pared.

Los azules pálidos, verdes y cremas son algunos de los colores más usados.

Continúa en la página siguiente



La decoración de un cuarto se va a basar, por supuesto, en la personalidad de quien lo habita. Por lo mismo, se debe ser consciente de los gustos y deseos, pues al momento de que alguien visite la recámara sabrá y conocerá un poco más sobre usted.

Deje que su cuarto...

Viene de la página anterior

Exponga su personalidad

Los hombres generalmente optan por la sobriedad. La madera oscura es muy masculina y da a la habitación modernidad y estilo.

El arte demuestra personalidad. Bien sean pinturas, fotografías, o "esa bonita pieza de arte que le gusta y le hace sentirse bien. Ubíquela cerca para cuando despierte", sugirió Mejía.

Las mujeres pueden optar por acentos más femeninos. Sábanas de colores brillantes que hagan juego con las almohadas de la cama. Diseños clásicos y tiernos siempre dan un toque femenino.

Lo importante es recordar que es su personalidad la que debe estar impresa en el ambiente.

Hay elementos que ayudan en general. Mejía nos explicó que las velas son uno de ellos. "Son muy importantes en la habitación. Le dan calidez, tranquilidad, olor en algunos casos y brindan relajación".

Los deportes, pasatiempos y temas de interés pueden ser buenas ideas para darle ese toque personal a la habitación. Plasme la mejor escena de su película favorita. Pequeños decorados deportivos hablarán de su pasión, o si gusta de la naturaleza y las actividades al aire libre, qué mejor que unas cuantas fotos y afiches para contar sus aventuras. Recuerde que con algo de imaginación y creatividad objetos sencillos se pueden convertir en verdaderas piezas de decoración.

los espacios diáfanos, una forma fácil de decorar la habitación es optar por pocos elementos, pero adecuados. Puede enfatizar la mayor fuerza de color y objetos en un solo lugar para que su alcoba no luzca tan vacía. Por ejemplo, llenar la cama con cojines de coloridos estampados que combinen con los colores del cuarto, como se observa en la foto.

Relajante y fresco

No cabe duda de que el ambiente que se respira en este cuarto invita a la relajación e incluso la meditación.

El amarillo suave de sus paredes combina a la perfección con el azul pálido con que se viste la cama, que en este caso es sin duda el centro de la habitación. Un biombo usado a modo de cabecero, con decoración con toque orientales, dan a la estancia el toque personal del que hablamos.



Práctico y masculino

Los estampados a rayas y los escocés son las opciones de muchos caballeros. Agregue en su cuarto algunos toques de azul marino o café chocolate. Como ilustra la foto, una sencilla planta le dará vida y color natural a su recámara.

Balance

El azul y el amarillo son dos de los colores más usados en las paredes de las recámaras, una combinación de ambos puede desembocar en un perfecto balance como muestra la foto. Un lugar sin muchos accesorios pero que invita a la lectura, el descanso y el recogimiento.

Incorpore en su habitación todo lo que le haga feliz y le guste, y en ciertos casos hasta lo que no le guste.



Sencillo y minimalista

Muchas veces lo sencillo resulta más elegante. Si es de quienes aprecian más



LISTA GRATIS DE CASAS

- **3135 Reid Brook Ln-** 4 habitaciones, 2, 1/2 baños, chimenea, aire central, casi nueva. Por **\$895** al mes.
- **9920 Parkridge-** 3 habitaciones, 1, 1/2 baños, jardín grande cercado, aire central. Por **\$595** al mes.
- **Apartamentos en Tryon Hills-** 2 habitaciones por **\$450** al mes. 1 habitación por **\$400** al mes.
- **2333 Bancroft St-** 2 habitaciones, ladrillo, cerca del centro. Por **\$595** al mes.
- **409 North Summit-** 3 o 4 habitaciones, pintada, alfombra, jardín cercado, aire central, cerca de la 77 y el centro. Por **\$695** al mes.
- **3544 Burkland Dr-** 4 habitaciones, 2 1/2 baño, aire central, casa caso nueva. Por **\$795** al mes.
- **2930 Mulberry Church Rd-** 3 habitaciones, 1 1/2 baño. Terraza, aire central y garaje. Por **\$695** al mes
- **2436 Afton Lane-** 3 habitaciones, 1 baño. Alfombra, aire central, pintada, jardín grande cercado. Por **\$645** al mes

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

**"Nosotros
hablamos español
y queremos hacer
negocio con usted"**

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900. Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!

Tengo acceso a "Cientos" de Bancos
"Compras, Ventas y Refinanciamientos"

Evite FORECLOSURE
Vea sus opciones y planifique

Ivette Yost
Prestamista y Agente de Bienes Raíces
Cell. 704-208-8688
Fax. 1-877-839-0006
7945 N. TRYON ST "SUITE 106"
CHARLOTTE, NC 28262

NC Lic. T-140861

¡Múdense HOY con los mejores especiales!

2 HABS. desde **\$590**
1 HAB. desde **\$460**

Peppertree
APARTMENT HOMES

704-537-5292
Llamar para más información

Westdale

VENGA HOY MISMO, QUEDAN POCOS APARTAMENTOS

4335 Central Ave.
Charlotte, NC 28205

Summit Ridge Apartamentos **Especial \$200**
de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones
Precios empiezan desde solo **\$440**

704-568-6319
5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212

Lake Mist APARTMENTS

1 y 2 habitaciones
empezando desde **\$570**

- Piscina • Playground
- Lavandería • Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail (tren) y la parada de autobuses • y mas...

¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!
Pregunte por Patty o Roger
Hablamos Español **704-527-9493**
1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com

Internet de alta velocidad

REPARACIÓN DE COMPUTADORAS



- Contamos con servicio a domicilio
- Ventas, actualizaciones y reparaciones con garantía
- Compramos o cambiamos laptops descompuestas
- ¡La revisión es gratis!

NC 704-777-4300
SC 803-327-2656

ventas@aecomputadoras.com

Estamos en Plaza Fiesta (Colombia A1-A2 No nos confunda)

Al contratar internet reparación **GRATIS.**

*Aplican restricciones

Ve y habla con tu familia a través del Video Teléfono

Internet realmente ilimitado

- Sin trucos o costos ocultos
- La velocidad 2 o 3 veces mas rápida que las compañías de celulares

- Instalamos TV's en la pared.
- Cableado oculto residencial y comercial.
- Diseño de profesional de páginas WEB.



Authorized Representative of **clearw're**
wireless broadband

Láminas enmarcadas sobre tablas

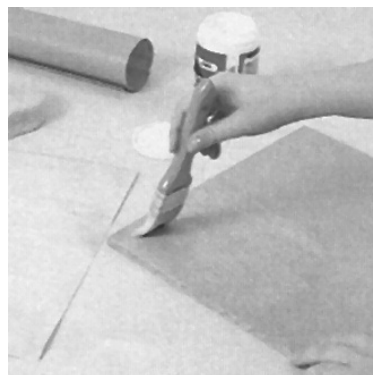
Llegó el momento de desempolvar todas esas láminas que llevan años esperando a ser enmarcadas.

Recuerdo de algún viaje especial, réplicas de su pintor favorito, imágenes de su país de origen, o el primer dibujo de su hijo. Todas ellas merecen un lugar en las paredes de su hogar. Enmarcarlas usted mismo, sin moverse de casa, puede resultar divertido y económico. En un ratito estarán listas para colgar.



Materiales

- Papel de embalar y de regalo.
- Cinta de medir.
- Lápiz.
- Regla.
- Esponja.
- Cola o pegamento blanco.
- Brocha.
- Tijeras.
- Tabla de madera fina o corcho de 41,5 por 34 cm.
- Lámina de 35,5 por 28 cm.



Paso a paso...

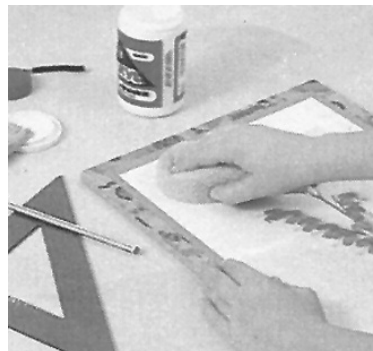
1.- Preparar la tabla

Aplicar cola blanca rebajada con agua sobre el papel de regalo cortado a la medida de la tabla. Hacer lo mismo sobre la tabla. Esperar unos minutos y pegar el papel.



2.- Hacer el "paspartú"

Cortar papel de embalar, de la misma medida de la tabla menos unos 3 cm. por cada lado. Poner sobre la tabla y sobre el otro papel y aplicar cola blanca. Pasar una esponja para que no queden bolsas.



3.- Pegar la lamina

Marcar con un lápiz las cuatro esquinas de la lámina, sobre el paspartú, de tal forma que al pegarla, quede derecha. Colocar la lámina y aplicar cola blanca. Pasar la esponja de nuevo.

4.- Proteger con cola blanca

Casi sin diluir la cola blanca con agua, dé una mano de ésta en una dirección y cuando se haya secado completamente, haga lo mismo en el otro sentido. Pase la esponja. ¡Cuando seque, estará listo para colgar!

¿Cómo colgarlas? (QUITAR SI NO CABE)

Al no llevar marco, las láminas pesan poco y no es necesario taladrar la pared. Puede usar clavos especiales forrados de plástico, no necesitan tacos.

Tuong Nguyen, M.D. Thao Nguyen, M.D.

Centro de Medicina Interna

- **Atendemos los problemas medicos para adultos y niños**
- **Control de Peso**

La primera consulta es GRATIS

• Tratamiento del ACNE,

manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO.** microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.



6404 Albemarle Rd.
Suites J&K.
Charlotte, NC 28212

En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

Lunes-viernes 9am-5pm
Jueves-estamos cerrados
Sábados 9am-2pm
704-532-8884
Hablamos español

Central Ave.
Eastway Dr.
N. Saborino Rd.
E. Independence

Ahora aceptamos Seguros, Medicare y Medicaid

Oficina del Abogado

Teodoro Maloney

Un abogado que defiende a la comunidad latina

- ★ **Deportaciones**
- ★ **Fianzas para inmigración en Atlanta**
- ★ **Manejando Ebrio (DWI)**
- ★ **Manejando sin Licencia o Licencia revocada**
- ★ **Violencia doméstica**



También casos que involucran:
Tráfico de Drogas • Agresiones • Robos
Violación de probatoria • Poderes

Llámanos para una consulta

704-280-3720

Sirviendo 24 horas al día 7 días a la semana

Tamales Tolimenses
Deliciosos y auténticos
¡Haga su pedido hoy!
704-405-7022
SÓLO SE HACEN POR ENCARGO



LIDER SERVICES, INC. TAXES
5205 MONROE RD-OF B, CHARLOTTE - 28205
DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099
SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES
▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA
▶ SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE
Descuento 15% Nestor 704-335-1585
RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS

dish NETWORK 38 CANALES EN ESPAÑOL
\$85 Con o sin documentos
ACEPTAMOS W-7 Todos califican
DIRECTV Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV
\$14 AL MES
Avon Inicia tu propio negocio con sólo \$10
¡Llama hoy! 704-544-7663
Instalaciones y reinstalaciones: **704-493-5072**

México Guatemala Honduras El Salvador Costa Rica
VIAJES LATINOS LATIN TOURS
AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS
Boletos de avión y autobuses - Notary Public - Preparación de impuestos W-7- Foto ID - Permiso de conducir Legalización de autos
Paquetes Turísticos Mexico • El Caribe • Europa
South Blvd. 704-553-2473
Central Ave. 704-563-3060
Llámenos GRATIS 1-888-462-2854
Colombia Ecuador Perú Chile Argentina



WWW.GANETTIINC.COM
LAVAMOS ALFOMBRAS
Residencial, Comercial, Autos
* 1 Area: \$35
* 2 Areas: \$45
* 3 Areas: \$55
704-804-2003
EL SERVICIO EN QUE SI PUEDES CONFIAR!
WWW.GANETTIINC.COM



Producciones Valle
FOTOGRAFÍA Y VIDEO
Con lo último en Tecnología.
La mejor calidad al MEJOR PRECIO.
Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
Primera Comunión ★ Cumpleaños
Aniversarios ★ 3 años
Llámenos al **704-891-7805**
Cambiamos VHS a DVD ★



H video
Los mejores momentos de tu vida en VIDEO Y FOTOGRAFÍA PROFESIONAL
Hugo Leiva
704-735-7172
704-308-7447
• 15 años
• Matrimonios
• Bautizos
• Presentaciones



Fiesta Tour & Travel
Viajamos a todo México y más países
¡Boletos de avión baratos llámenos!
México \$136 Guadalajara \$120 Lima \$209
Honduras \$209 Ecuador \$160 El Salvador \$186
Guatemala \$125 U.S.A desde \$89
*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso
Paquetes vacacionales desde \$389
1-866-296-0606
704-523-6506

DEFIENDETE ENGLISH SCHOOL
Aprenda a hablar inglés como un ¡GRINGO!
Inglés rápido para que se defienda en este país. Cupos limitados.
Llámenos hoy al **704-222-4343**.
Clases empiezan Marzo 17.
Facilidades de pago.



AMIGO TRAVEL BOLETOS DE AVIÓN 1-866-496-0799
www.amigoboletos.com
¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!
Desde Las Carolinas
Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.
Tarifas especiales para grupos de 10 ó más
1-800-259-4047



JB VIDEO & FOTOGRAFIA
980-254-6835
* 15 AÑOS
* MATRIMONIOS
* BAUTIZOS
* PRESENTACIONES y mucho mas
PAGALO EN PARTES
WWW.JULIOBARRIGA.COM
VAMOS A CUALQUIER LUGAR EN LAS CAROLINAS
RESERVANOS* Y RECIBE LIMOSINA GRATIS



Viajes & Servicios
BOLETOS AÉREOS
Servicios Internacionales
★ Envíos de dinero
★ Tarjetas telefónicas
★ Boletos de autobús
★ Paquetería: México, Centro y Suramerica
LLENAMOS FORMAS para:
★ Pasaporte americano
TAXES W-7
704-556-1696
1328 Starbrook Dr. "C"
Charlotte, NC 28210
(Esq. con South Blvd.)

Taxi Amigo en Statesville Atención 24 horas
Te llevamos seguro a tu destino
Al trabajo, aeropuerto, supermercados, clínicas, citas médicas etc.
Somos bilingües **704-500-9296**



TECH LTO Reparación y Venda Computadoras
Mantenimiento y reparación de computadores
Mejoras y mantenimiento Trabajos a domicilio
Llámenos **704-430-5993**
Ofrezco excelentes precios



Hirsch Chiropractic & Wellness CUI
Dra. Miryam Hirsch
¡No más dolor!
1er. día: Consulta, examinación y radiografía
2do. día: M & M, Acupuntura (Con micro corriente) y un mini masaje
Todo por sólo **\$49**
Llámenos al: **704-569-1567**
2125 N. Sharon Amity, Charlotte, NC 28205



Taxes de 2008 y años anteriores
Servicios de Intérpretes a: Cortes, tickets de tráfico, DMV, Doctor etc.
Traducción de todo documento
704-606-2862
Area de la Universidad

¡COMPRA TU ANTENA HOY!
36 CANALES EN ESPAÑOL
dish NETWORK
DIRECTV PARA TODOS
¡Llámenos y estás aprobado!
¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones
704-737-6551 704-737-6631



Diagnóstico, Reparación, Ventas de Computadoras.
Diseño Gráfico (Web Site, Logos y mas)
Instalación de Redes Personales y Negocios
Edición de Fotos y Video, Creación Foto Pelicula.
VEKNIJ PC REPAIR CELL (704) 936-0804
LLAMENOS HOY! OFFICE (704) 557-0180
Servicio Profesional Garantizado!
veknij@live.com www.veknijpc.com ©2008



SE HACEN VIAJES **Servicios H&M**
Consulado de México Raleigh o dentro de USA
Llámenos y le hacemos su Cita GRATIS!
Llenamos formularios para pasaporte Americano, Trabajo online y mucho más.
Teléfono y Email: hdezmanf@hotmail.com **(803) 524-8748**



Dish latino Classic al mes
\$14 al mes
Con o sin documentos ACEPTAMOS W-7
Compre un sistema el segundo GRATIS
Te mudamos gratis **704-777-2545**



Tu serás la proxima!
Bodas EPROVISUAL Video Fotografía y mas...
Bautizos Estudio Fotográfico, Retoque digital y mas!
Diseño Gráfico, Invitaciones, Recuerdos
PAGUELO EN PARTES!
EPRO Visual (704) 622-6626
VIDEO FOTOGRAFIA Y MAS...
Grados Hacemos tu imaginación realidad!
15 Años Tarjetas de Negocios y mas mucho mas!
Pregunte por Andrés o Maria Eugenia
Nosotros si cumplimos lo que ofrecemos llámenos!





RODGERS BUILDERS
GENERAL CONTRACTORS

AVISO PARA RE-COTIZACIÓN

Rodgers Builders, Inc. aceptará cotizaciones selladas de contratistas quienes anteriormente hayan sido pre-calificados específicamente para el proyecto de la primera fase de renovaciones de interiores de Discovery Place (Discovery Place Interior Renovations Phase I Project) **el martes 3 de marzo de 2009 a las 2:00 p.m.**, 301 North Tryon Street Charlotte, NC (**Usar la entrada de 6th Street**) para los siguientes paquetes (trade packages): 09A Montajes de Drywall y 09F Cubrimiento de Paredes y Pintura. Las propuestas formales se abrirán en público por el Gerente de Construcción, el Dueño y el Arquitecto.

Proyecto: Renovaciones de interiores de Discovery Place, Charlotte, NC
Dueño: Discovery Place/Ciudad de Charlotte
Arquitecto: Little Diversified Architectural Consulting
Gerente de Construcción: Rodgers Builders, Inc.

Se pueden ver y pedir **documentos para esta construcción** en el internet en www.richa.com. También se pueden ver en los siguientes lugares: Rodgers Builders, 400 West Trade Street, Charlotte; Hispanic Contractor's Association; and, Dodge/AGC Plan Rooms, Charlotte.

Todas las comunicaciones deben dirigirse al Gerente de Construcción, Eric Rothrock, Rodgers Builders, PO Box 18446, Charlotte, NC 28218. Teléfono: 704-537-6044, Fax: 704-535-0055, erthrock@rodgersbuilders.com

Este proyecto seguirá las normas del programa de la Ciudad de Charlotte Small Business Opportunity Program (SBOP). Cualquier pregunta acerca de las normas de SBOP deberían contactar a Jasmine Hines, Lil Associates II, Inc., jasmine@lilassociates.com o 704-372-3331.

¡GANA MÁS DINERO!

Vende por catálogo

intima
HOGAR
Líder en ventas por Catálogo®
¡Te da Más!

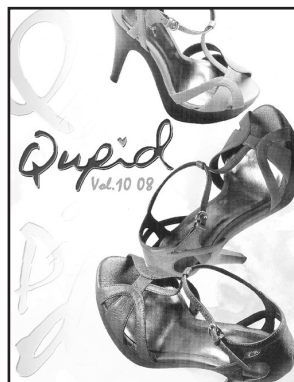
Llama ya y pide tu catálogo
¡GRATIS!

MANEJO Y ENVÍO
GRATIS
POR COMPRAS MAYORES
A \$200

Los mejores productos
con calidad
100%
Garantizada

1.877.426.2627
GANA MAS
www.intimahogar.com

Colchas, edredones, duvets
y la más completa línea juvenil.



Qupid

Venda Calzado para Dama por catalogo,
100% en ganancias y más
GARANTIZADO!!!!!!

llame suscríbese y pida su catalogo GRATIS!!!!

1-877-746-3789



RODGERS BUILDERS
GENERAL CONTRACTORS

AVISO PARA COTIZACION

Se aceptarán propuestas selladas de contratistas pre-calificadas solamente por Central Piedmont Community College (CPC) en Charlotte, North Carolina, en la oficina del Señor John Barkley de la compañía Rodgers Builders, Inc., **1321 East 7th Street, Charlotte, North Carolina 28204 hasta las 2:00 p.m. (hora local) el 12 de marzo del 2009.** Inmediatamente a partir de entonces, las propuestas selladas se abrirán y se leerán en público en la Sala 218 del edificio CPC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204. Se aceptarán propuestas de los siguientes paquetes de cotización de los siguientes proyectos en el Campus Central de CPC:

- 1.) Mejoras en parqueaderos: 05B Acero Estructural (05B Misc. Structural Steel)
- 2.) Parqueadero de estudiante III: 05B Acero Estructural (05B Misc. Structural Steel)

****En el caso de que el dueño, CPC, no reciba (3) cotizaciones completas de contratistas pre-calificadas antes de las 2:00 PM (hora local) el 12 de marzo del 2009 para cualquier paquete de cotización anteriormente mencionado, se programará otra oportunidad para presentar cotizaciones de este paquete a las 2:00 PM (hora local) el 19 de marzo del 2009, en la Sala 218 (Room 218) del edificio CPC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204.**

Contactar Señor John Barkley de Rodgers Builders, Inc. por correo electrónico (jbarkley@rodgersbuilders.com) el 12 de marzo del 2009 para ser notificado si se programará una nueva cotización.**

Para mayor información sobre como obtener los planes completos y las especificaciones o como pre-calificar para estos proyectos, contactar Señor John Barkley por correo electrónico (jbarkley@rodgersbuilders.com).

CPC se reserva el derecho incondicional de rechazar cada y todas propuestas.

Firmado: Señor John Barkley
Rodgers Builders, Inc. (Project Expeditor)
1321 East Seventh Street
Charlotte, North Carolina 28204

Now Hiring!

Direct Sales

Professional positions

- **Inbound Call Center**
- **Uncapped monthly sales bonus**
- **Excellent Compensation and Benefit package**

English and bilingual Spanish positions available.
Join a growing company

Apply on-line at www.allstate.jobs

Allstate Insurance Company
401 McCullough Drive
Charlotte, NC 28262



¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso
clasificado en el 704-568-6966

SAP BW-R3 ABAP DEVELOPER

**Position available
at Coca-Cola Bottling Co. Consolidated
located in Charlotte, NC.**

Primarily responsible for the extraction, transformation, & loading (ETL) functions in support of BW enhancements & BW project support.

Reqs: Bachelor of Science in Electronics & Communication Engineering, Computer Engineering, Computer Information Systems, Computer Science or Software Engineering or related field. Foreign equivalent degree accepted. Must possess 2 yrs of practical SAP BW & SAP ABAP exp. Must be knowledgeable & proficient w/SAP R3 & business processing, specifically in the areas of data mapping & data design, development, & testing of conversion programs, & interface & enhancement programs. Must be proficient in M.S. Office Applications.

Employer does not offer relocation assistance.

Applicants must apply online at
<http://www.cokeconsolidated.com/careers.html>
Reference 7592

Inicie su propio negocio
vendiendo calzado mexicano por catálogo
Directamente de compañía

Llame gratis al **1-800-817-3048** | O visite nuestra página de internet:
www.andreashoes.us

Visítanos en nuestra página
de Internet...
www.lanoticia.com

**¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso
clasificado en el 704-568-6966**

Clasificados

EMPLEOS

VENTAS

¡VENDA!
Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia.
Perfumes, ropa interior, playeras, gorras.
Catálogo Disponible.
¡Llame Gratis Hoy!
214-350-3947 • 972-815-6885
214-994-5586

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catálogo gratis. 1-877-884-2627.

• **Se su propio jefe.** Gane hasta 50%. Venta Avon. Llame a Icela: 704-969-9526.

• **Vende Avon.** inicia tu negocio con \$10. Viviana: 704-712-2977.

EMPLEOS VARIOS

SE REQUIERE una persona con actitud positiva y experiencia en servicio al cliente, para trabajar part-time (5 a 8 pm), ingresos mínimos de \$200 por semana. Interesados llamar al **704-713-7459, 704-277-1867.**

CENTRO MÉDICO
Estamos buscando persona bilingüe (señorita).
Debe hablar bien inglés y español.
Llamar: **704-532-8884**

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: contratistas@aecomputadoras.com

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Grupo musical necesita un tecladista** con experiencia. Informes: 704-794-3841.

• **Se solicita muchacha para manejar lonchera.** 704-606-8845. Llamar después de las 3 p.m.

• **Kleen Solution. Solicito persona con experiencia** para planchar camisas y hacer deliveries. Lunes a sábado. Woodlawn y Old Pineville. 704-712-4060. Llamar antes de las 7 p.m.

• **Necesito persona con experiencia** en mecánica. 704-890-8920.

SERVICIOS

REPARACIÓN

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC-383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO. Reparaciones de computadoras** a domicilio. 704-777-0387. Lunes a Viernes.

• **Reparación de computadoras,** y network cámara. 704-449-4821.

• **DG Technology. Dario System Specialist.** Reparación computadoras, redes, antivirus, back-ups, comunicación remota. 704-606-7999. dg_technology@hotmail.com.

¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

EVENTOS

MUSIC NOVA DJ NOVA
Mobile DJ, iluminación y sonido. Pianista para bodas, 15 años, etc. Colección de música por laptop.
(704) 681-0593
musicnova@hotmail.com
www.youtube.com/musicnovadjnova

• **DJs, entretenimiento.** Sonido e iluminación profesional, producción de eventos, cualquier lugar y evento. **MINITECA VENMAN.** www.MINITECAVENMAN.com **704-449-7626, 704-574-0924.**

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

• **Sonido Latino** con el sabor musical y el mejor equipo para todo tipo de eventos. 704-492-0207.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **LOS MORALES- Cuarteto Musical.** Lo mejor de la música latinoamericana. [Bolero, Vals Peruano, Rumba, Balada, Cumbia y Bachata]. Se ofrecen también servicios de Serenatas y Misas. 704-258-5228, 704-668-6986, 704-543-4755. www.gruposmoraless.blogspot.com

• **Filmación y Fotografía.** Espectacular show infantil con monos como Dora y Barney, etc. Arreglo de salón. Castillos inflables, limosinas, Hummers y mucho más. 704-308-0242, 704-674-4229.

SERVICIOS VARIOS

• **¿LASTIMADO? SOBANDERO,** huesero con mucha experiencia a domicilio. Alberto: 704-713-7731.

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$500. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Newtwork,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkers". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Se hacen trabajos de enderezado/ pintura.** Cámara de pintura. 704-737-1789.

• **Taxi Amigo. Listo para ayudar.** Dentro y fuera de Charlotte. **704-575-7452, 704-575-8472.**

• **Bail Bond- financista. Te sacamos de la cárcel.** Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Envíos para el Perú.** Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Diseño, Alta Costura,** alteraciones. 980-939-9009.

• **Maestro de ESL (inglés)** certificado, con experiencia. Lecciones privadas. 704-560-5106. hpeek@mindspring.com.

• **Mecánica en general.** Transmisión, frenos tune-up, trabajos garantizado a precios accesible. 704-631-6690.

• **Compramos carros para "junkers."** Se paga de \$150 hasta \$500, dependiendo el tamaño. 704-493-6600.

• **"Handyman."** Hago todo en casa, incluso computadoras. 704-449-4821.

• **Atención tecladistas o solistas.** Estoy a sus ordenes para sacar cualquier partitura de cualquier canción. 828-474-0997.

• **Compramos carros chocados,** inservibles para "junkers." Pagamos precios de \$100-\$400. Con título. 704-890-8708.

• **Para instalación de antena** llame al: 704-309-8293.

• **Se ofrecen servicios de "sheetrock,"** plomería, electricidad, carpintería, pintura. 704-496-0303.

• **HUESERO CON EXPERIENCIA.** Tratamiento efectivo parar dolor de espalda, cintura, torceduras, migrañas, estrés. A domicilio. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Servicios generales en electricidad,** plomería, refrigeración, instalaciones, reparaciones, estufas, calentadores, A/C. Mantenimiento de apartamentos, casas. Precios justos. 980-205-2617.

• **Servicios de electricidad y plomería.** 704-449-4821.

• **Para reparación de antena de dish** llame al: 704-309-8293.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **Deliciosos pasteles** para todas las ocasiones. 704-960-9748.

REMODELACIÓN DE CASAS

• **Servicios de contratista.** Drywall, finishing, pintura, ladrillos, pisos de madera, insulation, metal framing, y tiles. 704-449-4821.

IMPUESTOS

• **Los Taxes. Nosotros sí sabemos de taxes.** Llame al 704-535-6011.

• **International Agency.** Le hacemos sus declaraciones de impuestos (taxes). Gastonia: 704-865-4456. Lake Wylie: 803-335-3777. Shelby: 704-449-9613.

RENTA VIVIENDA

HABITACIONES

• **Se renta habitación a persona sola** y responsable. 704-726-2499.

• **Habitación para rentar** a dos cuadras de Carolina Place Mall. \$350 por mes incluye utilidades. Dama de preferencia. 704-839-1978.

• **Se renta habitación a persona sola.** Area de Margaret Wallace y Idlewild. 1-704-294-2058.

• **Rento habitación en casa.** \$350, utilidades incluidas. 704-426-7392.

• **Rento habitación a persona sola** entre the Plaza/Harris Blvd. \$300. 980-254-1023.

• **Rento habitación,** baño privado. 704-779-2937.

• **Rento habitación** en la área de la Universidad. 704-605-7079.

• **Rento habitación en casa familiar.** \$300, incluyendo servicios. Area de la universidad. 704-777-0686.

• **Rento habitación con baño,** para persona sola. 704-557-5533.

• **Se renta habitación,** baño privado. Entre Park Rd. y Matthews. \$350. 704-770-6257.

• **Se rentan 2 habitaciones.** 704-537-6566. Llamar después las 5 p.m.

• **Rento habitación** entre Albemarle/Sharon Amity. 704-449-4821.

• **Rento habitación, con baño privado** y utilidades incluidas. Zona Carowinds. 704-504-9538.

• **Se renta habitación a mujer sola** que no fume y no tome. No mascotas. En bonita área en Matthews. 704-907-4756.

• **Se renta habitación,** baño compartido. Incluye lavadora y secadora. Entre Independence y Sardis. \$350. 704-449-4503.

• **Se renta habitación a persona sola.** Cerca de Brookshire Blvd. y Wal-Mart. \$280. 704-891-3269.

• **Se renta habitación amoblada.** 704-545-2203, 704-502-9730.

CASAS

RENTO BELLA CASA

Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones más estudio/star. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albamarle **\$1,000/mes.** 704-408-9055

Cornerstone Townhomes

¡MOVE IN SPECIALS!

Cómodos de 2 habitaciones, 1.5 baño, conexión para lavadora y secadora. Servicio de agua y basura incluidos.

No se permite mascotas.

\$480

704-566-3141

Rento preciosa casa, buen vecindario. \$975. 3 habitaciones, 2 baños. Habitación adicional con baño y entrada privada. **6024 Misty Way Lane. Charlotte. 704-649-7176 • 704-998-1824**

SE RENTAN VIVIENDA EN KANNAPOLIS, NC

\$350 MOBILHOME: 2 cuartos 1 baño. Incluye agua, AC, estufa y refri.

\$325 DUPLEX: 2 cuartos 1 baño. Incluye AC, estufa y refri.

Favor llamar para más información.

980-355-1173 KANNAPOLIS, NC

• **Se renta casa en Charlotte.** 3 habitaciones, 2 baños, cocina, y sala. 704-681-3925.

• **Renta de casas,** condominios y apartamentos: 704-910-0086. United Homes Realty.

• **Se renta casa en área de The Plaza/Eastway.** 3 habitaciones, 2 baños. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **Se renta casa en área de I-77/Sunset.** 3 habitaciones, 2 baños. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **Se rentan casas.** En Gastonia, 3 habitaciones, \$695. En Charlotte, 4 habitaciones, \$985. Ruby: 704-366-0132.

• **Rento casa nueva,** 3 habitaciones, 2 1/2 baños, bonus room, garage para 2 carros. Subdivisión de Brookmere cerca de Wal-Mart. 704-975-7884, 917-815-4784.

• **Rento casa en Matthews.** 631-838-1450.

• **Se renta casa en Charlotte.** 704-506-6890.

APARTAMENTOS

• **Rento apartamentos de dos habitaciones,** baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento. no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1,2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos de 1 y 2 habitaciones** cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$570. Pregunta por Roger: 704-527-9493.

RENTA VARIOS

• **Rento 2 locales en Concord.** Uno ideal para restaurante y otro para lavandería u oficina. 704-340-2525.

• **Se renta lonchera o "coffeetruck."** Llamar a Hector: 704-553-6412, 973-800-3660.

• **Se renta un taller de carpintería y ebanistería,** totalmente equipado. O se renta solo el taller. 704-681-3925.

• **Se renta espacio de oficina** con las utilidades incluidas en 5205 Monroe Rd. 704-335-1585.

• **Rento oficina de 1400 pies** para salón de belleza, o para otra clase de negocio en 2623 Central Ave en Charlotte, al lado de las oficinas del Abogado Latorre. Favor llamar al: 704-344-0004.

VENTA- VIVIENDA

VENTA CASAS

INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE TU ELIJES LA CASA QUE QUIERAS 100% FINANCIAMIENTO CON CREDITO O SIN CREDITO LLAMAR: (704) 408-9055

SE VENDE CASA ¡Excelente Precio!

• **Se vende casa a sólo \$29,900** – tiene 3 cuartos y 1 baño CASA. Requiere reparaciones y remodelación. **Ubicada en: 2901 Claremont St. Kannapolis, NC 28083**

Favor llamar para más información.

KANNAPOLIS, NC 980-355-1173

Se vende casa- Indian Trail Como nueva, 3 habitaciones, 2 baños, garage y patio cercado. **\$109,900.** Vendedor pagará **\$3,500** en gastos de cierre. Personas que compran casa por primera vez recibirán un crédito tributario de **\$8,000** en el próximo año. Llamar a Dale al **704-282-9173,** Keller Williams Realty.

• **¡Casas Embargadas!** Para más información llamar a: 704-910-0086. Lilian Reyes Broker/Realtor.

VENTA- AUTOS

2003 F-150 V* 4.6 Auto, 4 puertas **\$4,500.**
2003 Chevy 1500 V6, 5 velocidades, 2WD 90,000 millas, excelentes condiciones **\$5,750.**
1999 Ford 250 4WD 4 puertas, automatica **\$5,995.**
2003 Chevy S10 90,000 millas, 4 puertas, Extended Cab **\$5,500.**
Jose J. Pimiento 704-500-8903

• **Vendo Dodge Stratus 2004.** Buenas condiciones. 704-557-5533.

• **Vendo Toyota Tacoma 2000.** sencilla. Buen precio. 704-242-4952.

• **Se vende Suzuki Aerio 2003.** Perfecto estado. 704-713-7731.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

Jamco Distribuidores de perfumes con mas de 36 años en el mercado vende perfumes al por mayor a excelentes precios (Compra minima requerida). 4406 E. Independence Blvd. Pregunta por Marvin: **704-535-6343** (ingles)

• **Se vende lonchera taquera** en buenas condiciones, buen precio. 704-323-1560.

• **Gran oportunidad.** Se traspasa restaurante mexicano. 704-504-2343.

• **Se vende deli de comida hispana** con clientela establecida. Para más información llamar a Jose Reyes al 704-437-1577.

• **Vendo tienda con muy buena clientela** por muchos años. Interesados llamar al: 704-441-9006.

• **¡Oportunidad! Traspaso negocio.** Estética muy acientada. Incluye oficina de tramites. Precio cómodo. Motivo de viaje. 704-606-9288.

• **Se vende precioso salón de belleza.** Excelente ubicación. Clientela establecida. 704-777-1559.

VENTA VARIOS

• **Vendo TV Panasonic 35".** Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmas o LCD TVs. 704-361-0240.

• **Se vende TV gigante RCA** del año 1999, y dos raquetas de tenis profesionales. Precios de remate. Llame hoy al Sr. Ricardo: 704-222-4343.

• **Lavadoras de buena calidad,** buenos precios, llame al 704-965-2612.

• **Secadoras de todos tamaños** y en excelente condiciones, llame al 704-965-2612.

• **Refrigeradores de todos tamaños,** precios reducidos, llame al 704-965-2612.

• **Estufa eléctrica, excelente condición,** precio reducido, llame al 704-965-2612.

• **Vendemos carne de res, fresca o congelada.** 50-100+ libras. O se vende el animal vivo. Sandra: 704-545-6716 (inglés).

• **Se vende sofá y computadora de escritorio.** Ambas en buen estado. Motivo de viaje. 704-575-3139.

Gane hasta \$12 por Hora



Necesitamos profesionales de limpieza para el norte y sur de Charlotte.



DE LUNES A VIERNES

- Entrenamiento pagado
- Feriado pagado • Tiempo de viaje pagado
- Debe tener papeles para trabajar
- Bilingüe
- Debe tener auto confiable, asegurado y seguro
- Ofrecemos reembolso de \$0.25 por milla

SOLICITE EN PERSONA DE LUNES A VIERNES DE 8 A.M. A 9 A.M. EN CUALQUIERA DE NUESTRAS DOS OFICINAS

Sur de Charlotte: 1819 Sardis Rd, North. Suite 340. Tlf: 704-844-9640
Localizado entre Sardis Rd North. y Monroe Rd, justo detrás de Goodwill y Backyard Burgers.

Norte de Charlotte: 11525 Reames Rd. Suite 106 Tlf: 704-599-1322

EOE

Clasificados **La Noticia**
The Spanish-Language Newspaper

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢ por palabra



Para **VENDER, COMPRAR o RENTAR...**
Llame al 704-568-6966

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper



Llame al 704-568-6966

¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Ven a Compare Foods y resuelve todo ...

COMPARE FOODS

CALIDAD PRECIO SERVICIO
QUALITY PRICE SERVICE

Carnes



Chicken Leg Quarters
4.80
Bolsa 10 Lbs.



Chuck Roast
2.38
Sin hueso



Heavy Pork Spare Ribs
.78 Lb.
¡En Especial!



Sirloin Pork Chops
1.98 Lb.
Sin hueso

Abarrotes



Jugo de Naranja Morning Fresh
3.99
Galón



Detergente Tide
5.99
Para lavar ropa



Café Folgers
6.99
Molido



Squash Verde
.89 Lb.
Frescos



Cebollas Blancas
2 Lbs. x .99
Jumbo



Apio fresco
.79
Precio por atado

Verduras



Aguacate Hass
.79
Cada uno



Mandarinas jugosas
7x .99
¡En Especial!



Uvas jugosas
1.19 Lb.
Sin Semillas



Papaya Tropical
.79 Lb.
Dulce

Frutas

Aseguranza



Deli



Joyería El Tesoro



Panadería Los Reyes



Pescadería



Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders Aceptamos tarjetas de crédito

3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215
704-716-1009
Deli y Panadería

818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217
704-716-1170
Deli y Panadería
Los Reyes

5610 Independence Blvd.
Charlotte, NC 28212
704-716-1280
Deli y Panadería
Los Reyes

4300 North Tryon St.
Charlotte, NC 28213
704-596-3495

1807 Cherry Rd.
Rock Hill, SC 29732
803-328-3194

1600 Skyway Dr.
Monroe, NC 28110
704-283-2200

2215 N. Cannon Blvd.
Kannapolis, NC 28081
704-933-3510

1314 West Front St.
Statesville, NC 28677
704-872-7541

Gran variedad de productos mexicanos, centroamericanos, suramericanos y caribeños • Carnicería mexicana completa

Abierto todos los días: 7 am - 10 pm Oferta válida desde Feb 25 a Marzo 3



Buenos Vecinos, Mejores Precios

Venta de mariscos



Filetes de tilapia de criaderos **\$2.99** libra
Sin tarjeta MVP a precio regular



Filetes de salmón **\$4.99** libra
Sin tarjeta MVP a precio regular



12 Onzas **Carne de cangrejo de imitación Food Lion** **2/\$4**
Sin tarjeta MVP a precio regular



Paquete económico **Baquetas de pollo** **\$1.59** libra
Sin tarjeta MVP a precio regular

Paquete económico **Muslos de pollo** **\$1.49** libra
Sin tarjeta MVP a precio regular



Paquete económico **Chuletas con hueso** **\$1.89** libra
Sin tarjeta MVP a precio regular

Producto, fresco



Peras frescas D'Anjou **\$1.29** libra
Sin tarjeta MVP a precio regular



Espárragos frescos y tiernos **\$2.99** libra
Sin tarjeta MVP a precio regular



Mangos **99¢** cada uno
Sin tarjeta MVP a precio regular



Tomates Cherry en la cepa **2/\$5**
Sin tarjeta MVP a precio regular

Comprar tres



12 Onzas Variedades selectas **Platos preparados On The Go Bistro Sides**

\$2.99 cada uno

y obtener gratuitamente

Pollo entero Rotisserie o pollo frito



8 Piezas Precio sin tarjeta MVP \$6.99



15.8 Onzas **Leche La Lechera envase Squeeze** **\$2.99**

Precio sin tarjeta MVP \$4.39



105 Onzas **Maíz para menudo Juanita's** **\$2.99**

Precio sin tarjeta MVP \$4.39



8 Onzas Variedades selectas **Queso triturado o en trozos Food Lion** **2/\$4**
Sin tarjeta MVP a precio regular



24-32 Cargas **Limite 4** **50 Onzas Variedades selectas Detergente Gain 2X** **\$3.99**
Sin tarjeta MVP a precio regular



96 Onzas **Blanqueador Ultra Clorox** **2/\$3**
Sin tarjeta MVP a precio regular



34 Onzas **Salsa Valentina extrapicante** **\$1.99**
Precio sin tarjeta MVP \$2.69